

# La Noticia™

18 al 24 de diciembre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 818

*The Spanish-Language Newspaper*

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

## Alcalde de Charlotte se reúne con el presidente

Patricia Ortiz



El alcalde de Charlotte, Patrick Cannon, formó parte de una comitiva de alcaldes recién electos que se reunieron con el presidente Barack Obama para discutir acerca de la creación de empleos a nivel local.

Pág. 9 >>

Locales

## Legislador local compara a reforma de salud con genocidio

Diego Barahona A.

El legislador estatal republicano Robert Rucho, asegura que la reforma al sistema de salud, comúnmente llamada "Obamacare", es más grave que las acciones de "los nazis, los soviéticos y los terroristas combinadas".



Pág. 5 >>

Inmigración

## Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede una niña nacida en Estados Unidos pedir por los papeles de su mamá y sus hermanas?

Pág. 21 >>

Locales

# Necesita con urgencia operación de corazón abierto

Diego Barahona A.



Cada día que pasa la salud de Celia Rangel se va deteriorando. La inmigrante mexicana necesita que se le cambien unas válvulas que le fueron implantadas en su corazón hace 38 años. Una de ellas tiene una fuga y no permite que la sangre circule en el órgano vital.

La familia recibió el ofrecimiento de un cirujano de realizar el procedimiento quirúrgico sin cobrar sus honorarios, sin embargo no han encontrado un lugar en donde efectuar la operación. Debido a su estatus migratorio, Celia no puede recibir ayuda federal y su familia no puede costear los elevados gastos hospitalarios.

Su hijo Octavio, quien vive en Gastonia, está buscando ayuda de la comunidad para salvar la vida de su madre.

Pág. 8 >>

Locales

## Inician amplio operativo de control de carreteras

Diego Barahona A.



Varias agencias de la ley desplegaron un operativo para controlar a conductores que manejen bajo la influencia del alcohol (DWI) o que manejen a exceso de velocidad en las carreteras del estado, hasta el 5 de enero de 2014.

Pág. 5 >>

Comunidad

## Uriel Flores irá a juicio para luchar por su inocencia

Patricia Ortiz



Uriel Flores, el joven mexicano acusado de doble homicidio involuntario por la muerte de una mujer y un menor de 3 años, se declaró "no culpable" de los cargos y prefiere ser procesado en un juicio.

Pág. 6 >>

Comunidad

## Darán regalos a niños con padres deportados

Patricia Ortiz



El 24 de diciembre dos organizaciones que velan por el bienestar de los inmigrantes, entregaron regalos a pequeños que se encuentren separados de sus padres porque han sido deportados.

Pág. 10 >>

*Human tragedies have not generated new policies*

pág. 17 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**  
Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

**1<sup>RA</sup> CONSULTA GRATIS**

**VAMOS A CORTES DE INMIGRACION**

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

## LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración?

### ¡Podemos ayudarle!



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Ofrecemos:**

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...  
**Primera consulta es GRATIS**

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



**LÓPEZ LAW FIRM**  
PLLC  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**  
5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

**¡APÚRATE! OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!**

## DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO



**TUS CANALES EN UNO Y EL MISMO AL MEJOR PRECIO**  
**ADICIONAL LEVANTE EL HOPPER® HD**  
**PRECIOS DESDE \$24.99 AL MES**



**EQUIPO HOPPER® GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX**

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.\*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**.  
\*Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.

**CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM**



**GRATIS X 3 MESES**

**MEJORA AL HOPPER® GRATIS**



**LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO**

**TV EN VIVO DONDE QUIERAS**



**SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL**

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

**¡SUSCRÍBETE HOY!**  
**V & V Satellite**

**704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692**



LLAMA



CONÉCTATE



VISITANOS



**VENDEDOR AUTORIZADO**

**Términos y condiciones importantes:** Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicarse un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

# Feliz Navidad y Próspero Año Nueva



*Felices Fiestas les Desea*

**OFICINAS DEL ABOGADO  
STEFAN R. LATORRE**

Oficina Principal  
2629 Central Avenue - Charlotte, NC 28205

**1-800-966-6769**

**PAQUETES DESDE  
\$24.99  
AL MES  
TODOS LOS MESES  
SIN CARGOS OCULTOS**

**TV SATELITAL  
SIN  
ENGAÑOS**

**FLEX TV<sup>®</sup>  
de DishLATINO**

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.  
EL RECEPTOR VIP-922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

TU RECEPTOR QUIERES POR EL MISMO PRECIO.

**EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA**

**SIN CONTRATO**

**SIN COMPROMISOS**

**SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO**

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

**USAT Satellite  
704-960-1819**

**dish AUTHORIZED RETAILER**

LLAMA CONÉCTATE VISÍTANOS

**Términos y Condiciones importantes:** Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

**Dr. Kaplan**  
**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes

24  
HORAS  
AL DÍA



**Araceli**  
(704)777-0904



**Saida**  
(704)777-0905





Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

**No te Pierdas los Mejores partidos**  
¡Llámanos! Reinstalaciones

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

**dish** NET. A partir de \$39.99 por mes  
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

Desde \$22.99 al mes  
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses.

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida  
Por sólo \$24.99 al mes

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

## Buscan ocupar el puesto del congresista Mel Watt

Patricia Ortiz

Con la confirmación del representante de Carolina del Norte, Mel Watt, como la cabeza de la reguladora hipotecaria más importante de la nación, el puesto para sucederlo en el Distrito 12 para el Congreso es perseguido por al menos 11 aspirantes.

Watt fue confirmado el 10 de diciembre, luego de superar un el bloqueo de los republicanos en el Senado, debido a que los legisladores demócratas cambiaron la forma como se vota por estos cargos.

En mayo el presidente Barack Obama lo nominó para ser parte de su gabinete y presidir la Agencia Federal de Financiación de Vivienda que maneja las gigantes hipotecarias Fannie Mae y Freddie Mac, que poseen cerca de la mitad de préstamos hipotecarios del país.

Watt, de 68 años, lleva dos décadas en el Comité de Servicios Financieros de la Cámara de Representantes.

Ahora con el puesto vacante, al menos 11 políticos de Carolina del Norte han manifestado intención de participar en una contienda electoral para ocuparlo.



Watt

Ellos son: los representantes estatales Ed-Hanes de Winston-Salem; Alma Adams de Greensboro; Marcus Brandon de High Point y Rodney Moore de Charlotte; el senador estatal Malcolm Graham de Charlotte así como los abogados George Battle del Sistema de Escuela de Charlotte-Mecklenburg (CMS) y Curtis Osborne.

También manifestaron interés: James "Smuggie" Mitchell, ex-concejal de Charlotte; el ex-comisionado de Mecklenburg Harold Cogdell; Torre Jessup, de Huntersville y miembro del personal de Watt y Avery Staley de Charlotte.

El Distrito 12 abarca un corredor de ciudades que va desde Charlotte hacia el norte a lo largo de la Interestatal 85 pasando por Salisbury, Lexington, Thomasville, High Point, hasta Winston-Salem.

## Abogado de inmigración

Benjamin Li ★ ¡Primera consulta gratis!

Tiene mas de 20 años de experiencia

Contamos con dos Abogados que hablan Español

### INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

Se atiende los Sabados

### CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios
- Casos de Tránsito (Manejando sin licencia)
- Casos Menores

Tenemos planes de pago Precios Razonables



Benjamin M. Li  
Abogado



Joseph F. Lopez  
Abogado

704.527.0878

4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

www.benjaminlilaw.com

# M. DeVondria McClure, P.C.

## ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

### DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

### VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

### INMIGRACIÓN

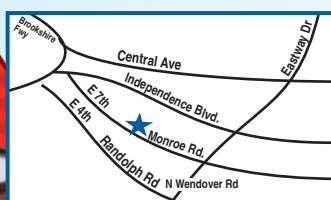
- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

### LEYES FAMILIARES

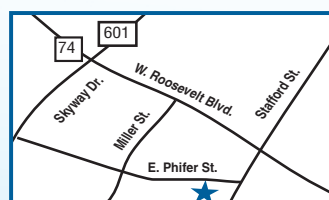
- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

Hablamos español

**CHARLOTTE**  
3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205  
704-372-2031



**MONROE**  
320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110  
704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito

Oficinas abiertas de lunes a viernes

M. DeVondria McClure  
Tu abogada de confianza

# Inician amplio operativo de control de carreteras

Diego Barahona A.

Varias agencias de la ley desplegaron un amplio operativo para controlar a conductores que manejen bajo la influencia del alcohol (DWI) o que manejen a exceso de velocidad en las carreteras de Carolina del Norte, debido a la época de fiestas.

El Departamento de Transporte del Estado puso en marcha su campaña "Booze It & Lose It", (si toma pierde) la cual se extenderá hasta el 5 de enero de 2014.

"Estamos en busca de conductores ebrios, para sacarlos de las calles y queremos educar a la gente para que no beba antes de ponerse al volante", dijo el sargento Jesse Wood del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg.

En un operativo similar realizado en marzo de este año, un total de 409 agencias del orden entre ellas departamentos de policía, alguaciles junto a la Patrulla de Carreteras, participaron en el operativo en el



La campaña "Booze It & Lose It", (si toma pierde) se extenderá en las carreteras de Carolina del Norte hasta el 5 de enero de 2014.

que realizaron 2,391 retenes enfocados en comprobar la sobriedad de los conductores.

Los condados con mayor incidencia de conductores detenidos por manejar bajo la influencia del alcohol (DWI), fueron el condado Wake, Guilford, Forsyth y Mecklenburg.

# Legislador local compara a reforma de salud con genocidio

Diego Barahona A.

El legislador estatal republicano Robert Rucho, asegura que la reforma al sistema de salud, comúnmente llamada "Obamacare" es más grave que la acción de "los nazis, los soviéticos y los terroristas combinados".

El senador quien representa a Matthews en el condado de Mecklenburg (distrito 39) hizo estas declaraciones el 15 de diciembre en su cuenta de Twitter (@SenatorBobRucho) con las siguientes palabras: "La pluma del Juez Robert y el Obamacare han hecho más daño a Estados Unidos que las espadas de los nazis, los soviéticos y los terroristas combinadas".

Este comentario generó una serie de respuestas en la red social debido a la desproporcionada comparación.

Uno de los usuarios Jon Billingsgate escribió en el muro del político republicano "¿Se da cuenta que personas como usted convierten a Carolina del Norte en una broma para el resto del país?".

El legislador fue elegido para el período 2012 - 2014.

Otros usuarios recordaron a Rucho que durante la hegemonía Nazi, en la



El legislador republicano Robert Rucho.

Segunda Guerra Mundial (1939 - 1945) fueron asesinados seis millones de judíos y más de 220,000 estadounidenses perdieron la vida durante la guerra.

La Ley de Protección al Paciente y Cuidado de Salud Asequible (Obamacare) entrará en plena vigencia el 1ro de enero del 2014, con el objetivo de ofrecer cobertura médica a personas que no tengan un seguro de salud. Esta ley ha tenido una férrea oposición por parte de legisladores ultraconservadores.



## INMIGRACION

*es nuestra exclusividad*

**Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.**

**Abrimos los sábados**

**Douglas H. Kim**  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso.
- Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

**704-504-0962**

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
[www.inmigracionparati.com](http://www.inmigracionparati.com)

Member of California BAR  
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



## Marco E. Duque

**Inmigración**

**Nuevo Perdon o 'Waiver'**

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- (Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

**Ahora en Nuevas Oficinas:**

Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212  
7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031

**980-819-8959**

Atiendo los sábados



## Nationwide

*Está De Tu Lado®*

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**

MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

## SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
[elena@serviciosaereosmex.com](mailto:elena@serviciosaereosmex.com)  
25 Años de Experiencia.






**7/24**

días / horas

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)



**FAMILY MEDICAL**

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios comodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Atendemos por Cita. Pero, si esta enfermo, no se requiere cita

Consultas a Precio económicos

Horario | Lunes-viernes 9 am -6pm  
No abrimos los sábados

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com | 8820 University East Dr. Suite "A" Charlotte, NC 28213



Veamos nuestra sección de



GRACIAS POR SU PREFERENCIA



**¿Lesionado?**  
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada**  
**Lesiones físicas en el trabajo**

Llame las 24 horas:  
**(888) 298-3373**  
(828) 855-9177 [www.lanierlawgroup.com](http://www.lanierlawgroup.com)

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602  
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

*Consultas a domicilio*

## Uriel Flores irá a juicio para luchar por su inocencia

Patricia Ortiz

Uriel Flores, el joven mexicano de 18 años acusado de doble homicidio involuntario por la muerte de una jovencita de 19 años y un menor de 3 años, se declaró "no culpable" de los cargos y prefiere ser procesado en un juicio.

El joven que se encuentra detenido desde el 18 de septiembre, dijo que no causó ni huyó de la escena del accidente ocurrido en Sharon Road West, donde murieron Shaquise Bush y el niño.

Flores rechazó una oferta de la Fiscalía de declararse culpable y cumplir un castigo de 120 días de cárcel por las acusaciones que le imputan. Su caso irá a juicio y si el jurado lo halla culpable, podría pasar años en prisión.

Su madre Hilda Flores, dijo a La Noticia que su hijo no pidió salir con fianza, que fue fijada en \$50,000, porque correría el riesgo de que Inmigración inicie un proceso de deportación, pese a que el joven tiene la Acción Diferida.

La familia de Uriel ha dicho que



Familiares de Uriel Flores piden su liberación.

la camioneta que conducía Flores, nunca tocó el vehículo de la víctima, el cual perdió el control y terminó impactando un poste telefónico a un lado de la vía.

Aunque la policía confirmó este hecho, argumentó que la manera en que Flores conducía ocasionó el accidente y que aunque llamó al 911 para reportarlo, nunca se detuvo para declarar su participación.

La fecha para que el joven vaya a los tribunales se desconoce, pero sería fijada para el próximo año.

## Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

**Hablamos su Idioma no necesita Intérprete**

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



**Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito**

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

**¡CONSULTA GRATIS!**  
para corte de inmigración!

### Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

### Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

### Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

### Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

*Estacionamiento Gratis.*

**704-525-8824**

725 E. Trade St., Suite 215  
Charlotte, NC 28202



# Madre necesita con urgencia operación de corazón

Diego Barahona A.

Cada día que pasa la salud de Celia Rangel se va deteriorando. La inmigrante mexicana necesita que se le cambien unas válvulas que le fueron implantadas en su corazón hace más de 38 años. Una de ellas tiene una fuga y no permite que la sangre circule en el órgano vital.

Pese a que un cirujano está dispuesto a hacer la operación sin cobrar sus honorarios, no encuentran un lugar en donde hacer esta cirugía.

## Un problema cardíaco

Desde pequeña Celia padeció de un problema cardíaco, el cual le llevó a que se sometiera a una operación en donde se le colocaron dos válvulas mitrales en México. Este procedimiento le ayudó a llevar una vida normal por casi cuatro décadas.

Celia es viuda. Hace 9 años llegó hasta Carolina del Norte, para estar cerca de su único hijo: Octavio Castro Rangel, quien vive en Gastonia. Hace algunas semanas la mexicana comenzó a experimentar mareos, estaba sin fuerzas y le falta el aire.

Al principio pensaron que se

trataba de un mal menor, pero los síntomas fueron empeorando. Cuando fueron donde el cardiólogo recibieron la devastadora noticia de que una de las válvulas de su corazón tenía una fuga.

**“Parte de su corazón se desgasta día a día porque no tiene suficiente sangre para bombear. El tiempo se nos está agotando”, dijo a La Noticia Octavio.**

## En busca de ayuda

Celia y su hijo se reunieron con un renombrado especialista en Duke University Medical Center (Durham), el diagnóstico fue que Celia necesita urgentemente una operación para reemplazar las válvulas mecánicas, colocar nuevas válvulas orgánicas y reemplazar las baterías de un marcapasos que le fue implantado hace 8 años. Uno de los cirujanos del hospital universitario se ofreció a no cobrar por sus honorarios por la operación, lo único que necesitaban era un lugar en donde hacer el procedimiento.



Celia Rangel y su hijo Octavio piden ayuda de la comunidad para conseguir un hospital en donde se pueda operar la madre mexicana.

Celia no cuenta con seguro médico y no puede recibir ningún tipo de ayuda federal debido a sus situación migratoria.

“Me dijeron que la operación sería muy costosa y que debido a que mi madre es inmigrante, no puede recibir ayudas. Lo único en que podrían ayudarme es hacer un descuento del 50% de los costos de la operación, si pagaba yo el otro 50% de contado, pero yo no tengo \$150,000 a la mano”, dijo Octavio.

## Puertas cerradas

Desde mediados de noviembre Octavio ha golpeado varias puertas en busca de ayuda, pero no ha obtenido ningún resultado. Marcos Moreno, de la Oficina de Protección a Mexicanos del Consulado General de México en Raleigh dijo a La Noticia que esta situación es compleja pues “cada hospital tiene su propia política de admisión”.

“El tiempo literalmente nos está matando. Tenemos el cirujano, pero no tenemos dónde hacer la operación. Lo único que nos queda es tener fe en Dios y pedir a la comunidad que nos ayude a reunir el dinero para hacer la operación y salvar la vida de mi madre”, aseguró Octavio.

## Ayude a esta familia

Si usted quiere colaborar con Celia, puede comunicarse con su hijo Octavio llamando al teléfono: **980-989-0279.**

También puede escribir a: **octavio7709@hotmail.com**



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES  
[www.jaimeslaw.com](http://www.jaimeslaw.com)

# Abogada Latina

**Se atienden los sábados**

**Sobrina De Maudia Meléndez Mas de seis años de Experiencia**

*“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.*

## Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

## Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

## Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

**Primera Consulta es**

**Gratis**

Con la abogada  
Mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**1-800-966-7762 • 704-966-8660**

# Dos alcaldes de Carolina del Norte se reúnen con el presidente

Patricia Ortiz

El alcalde de Charlotte, Patrick Cannon, y la alcaldesa de Greensboro, Nancy Vaughan, formaron parte de una comitiva de alcaldes recién electos de distintas partes del país que se reunieron con el presidente Barack Obama el 13 de diciembre.

La Casa Blanca indicó que el propósito del encuentro con los 16 alcaldes fue discutir temas como la generación de empleos e impulsar oportunidades para la clase media.

Cada mandatario local fue invitado para hablar sobre las prioridades para las ciudades que representan.

“Como alcalde, mi meta fundamental se mantiene igual a la de aquellos que me han precedido llevar a Charlotte hacia adelante con el mismo espíritu de colaboración que siempre ha existido en nuestra ciudad”, dijo Cannon.

El alcalde busca desarrollar iniciativas que traigan empleos en el área de la manufactura y apoyo al transporte.

Por su parte Vaughan se refirió a



Patrick Cannon



Nancy Vaughan

su enfoque de “un solo toque” a la estabilización de la comunidad. Este modelo evalúa y trata las necesidades básicas de los individuos, familias y vecindarios.

“Reconocemos que solos podremos tocar una porción de las necesidades de nuestros residentes, pero como una comunidad colectiva, ‘un solo toque’ nos permitirá producir resultados sostenibles”, señaló la alcaldesa.

Junto a los dos alcaldes demócratas norcarolinianos electos el pasado 5 de noviembre, estuvieron los alcaldes de Los Angeles, Boston, Detroit, Nueva Jersey, Nueva York, Toledo, Seattle, St. Pettesburg, Mineapolis, Cincinnati, Harrisburg, Chattanooga, Rochester y Pittsburg.

**SUS Abogados Defensores**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:  
**Accidentes Personales**

Elaine Nicholson  
Llámenos para una consulta **GRATIS**

Carnell Johnson  
Abogado que habla su idioma

**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-375-1911**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

**Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía**  
preparacion de impuestos

**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

**Law Offices of Jorge Gonzalez PLLC**

**TU ABOGADO DE BANCARROTA**  
ACCIDENTES • NEGOCIOS • FAMILIA • INMIGRACION

CONSULTA GRATIS PARA INMIGRACION, BANCARROTA, Y ACCIDENTES

**Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de CONFIANZA**

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205  
(al lado de Walmart de Independence)

**704-302-1579/704-749-0868**

**Nationwide**  
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Negocio Vida

**Victoria Roldan**  
Agente Asociado

533 Church St N, Concord, NC 28025  
**704-786-2108**  
roldav1@nationwide.com • www.nationwide.com/jessicatucker

**¡Llame hoy mismo para un estimado gratis!**

- ¡Cámbiese para Nationwide y ahorre!
- Reparaciones garantizadas
- Exactamente la cobertura que usted desea
- Reporte de reclamos 24/7

Para reportar un reclamo llame gratis al 1-800-421-3535  
Nationwide Mutual Insurance Company y sus empresas Afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43215-2220. Nationwide, the Nationwide Framework, Life Comes At You Fast® and On Your Side son marcas registradas a nivel federal por Nationwide Mutual Insurance Company.

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

## ¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

**(704) 790-6017**

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★  
**¡Su ABOGADO  
en el Condado  
de Gaston!**

**T Solomon II**

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



## Darán regalos a niños con padres deportados

Patricia Ortiz

El 24 de diciembre cuando la comunidad celebra la Natividad del niño Jesús, se entregaran regalos a pequeños que se encuentren separados de sus padres porque han sido deportados.

Los obsequios serán entregados también a niños que se encuentren asilados o refugiados, por miembros de la organización Action NC y Good Samaritan Neighborhood Center.

Los organizadores indicaron, que para que garantizar que hayan regalos suficientes para todos los niños, los padres o guardianes deberán registrarlos.



Para inscribir a los menores puede contactar a Silvia Sánchez al 704-294-0573 y con Héctor Vaca al 704-244-1100.

La entrega de regalos será a las 11:00 a.m, el martes 24 de diciembre en Neighborhood Good Samaritan Center en 5534 Albemarle Road #111-112, Charlotte NC 28212.

## Invitan a consulado mexicano en Concord

El Consulado de México en Raleigh invita al Consulado Móvil en la ciudad de Concord a realizarse el próximo sábado 21 de diciembre en la iglesia St. James the Greater Catholic Church, ubicada en 139 Manor Ave. SW Concord, NC 28025.

Horario: de 8:30 a.m. a 2:30 p.m.

Durante la jornada del Consulado Móvil se podrá tramitar el pasaporte mexicano, matrícula consular, poder notarial y registro de niños.

Para hacer una cita llame al 1877-639-4835.

## Wallace & Graham

CONSULTA GRATIS EN SU PROPIO IDIOMA



Ed Pauley



Mike Pross

- Compensación de Trabajadores
- Exposición a Asbestos
- Accidentes de Automóvil
- Caídas y Resbalones
- Negligencia Médica
- Productos Defectuosos
- Disputa de Seguros

Servicio Profesional De Calidad Para Proteger Agresivamente Sus Derechos.

LLAME A NUESTRO

**800.849.5291**

Pregunta por Theresa Avalos

[wallacegraham.com](http://wallacegraham.com)

Abierto de lunes a sábado

[www.OasisDentistryNC.com](http://www.OasisDentistryNC.com)

## Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD

T. Antonio Landers, DMD



- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo  
Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

*Oasis Dentistry*

Especial de Coronas  
~~\$1,100~~  
**\$750**

Extracciones Simples  
~~\$250~~  
**\$150**

Dentaduras Parciales  
~~\$1200~~  
**\$700**

Dentaduras Completas  
**\$800**

Examen Para Pacientes Nuevos\*  
Incluyendo Rayos X y Limpieza  
~~\$315~~  
**\$170**  
(para dentadura sana)

Llame para más detalles  
La mayoría de seguros aceptados,  
Medicaid, NC Health Choice  
**704-548-2700**

Oasis Dentistry Uptown  
2711 Randolph Rd. Suite 202  
Charlotte, NC 28207

**704-332-8188**

...y mucho más!



8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

# Centro Comunitario Camino sigue ayudando

Hilda H. Gurdían

El viernes 13 de septiembre el Pastor Rusty Price, líder del Centro Comunitario Camino, invitó a miembros de la comunidad a una fiesta de Navidad para compartir con los presentes los logros del año 2013 y la manera como se preparan para seguir sirviendo a la comunidad en el 2014.

Durante 20 años este hombre ha servido a la comunidad con amor y entusiasmo. “Me siento latino, solamente tengo la fachada de Gringo”, asegura el Pastor Rusty. Lo ayuda en su misión Wendy Pascual, quien según Rusty trabajó durante 5 años como voluntaria a tiempo completo antes de convertirse en la Directora de Camino.

El centro opera con 625 voluntarios quienes en el 2013 donaron 7,896 horas para servir más de 25,000 personas en la comunidad.

Camino es una organización sin fines de lucro dedicada a servir a personas de bajos recursos económicos. Está ubicada en un espacio edificio donado por miembros de la comunidad. Este edificio está convenientemente ubicado en North Tryon, muy cerca de donde vive una gran número de familias latinas. Financian sus programas con donativos recibidos de la comunidad y afirman que por cada dólar que reciben regresan \$12 a la comunidad.

## Servicio

Camino sirve a la comunidad a través de los siguientes programas:

### ■ Ministerio de Personas sin hogar

Cada otro sábado, este ministerio ayuda a 100 individuos sin hogar con una cena caliente y palabras de esperanza.

### ■ Pan de Vida – “Pantry”

En asociación con Loaves and Fishes ayudan a familias en crisis con

comida para una semana al mes. Funciona con voluntarios. En el 2013 el “Pantry” sirvió a 2,941 familias.

### ■ Bethesda – Centro de Salud

Ofrece servicios de salud como control de diabetes e hipertensión, mamografías, vacunas contra la gripe, salud mental, educación sobre salud. En el 2013 sirvió a más de 2,000 miembros de la comunidad.

### ■ Camino Tienda Comunitaria

Acepta donaciones de ropa, juguetes y muebles usados y los ofrece a la comunidad a precios razonables. Un 80% de las ventas se regresan a la comunidad.

### ■ Becas para Estudiantes

Este programa ayuda a estudiantes a continuar sus estudios.

### ■ Melange Health Solutions

Es una organización de servicios de salud mental. Ofrece servicios de consejería para niños y adultos para ayudar a las familias a alcanzar su máximo potencial. Melange ha venido sirviendo a la comunidad desde 1997 y tiene sociedad con Camino desde el 2011.

## ¿Quiere ayudar?

Puede hacerlo de muchas maneras:

- Como voluntario o ayudando a reclutar a otros voluntarios
- Con un donativo
- Promocionando los servicios de Camino

### Para mayor información:

133 Stetson Drive  
Charlotte, NC 28262

Teléfono: 704-596-5606

**Russell Price:**

russprice@yahoo.com

**Wendy Pascual:**

bethesdahealthcenter@gmail.com



Desde la izquierda: Una voluntaria, Cristina La Paz, Pat Martínez, Wendy Pascual, Hilda Gurdían y el pastor Rusty Price.

## PROTEGE LAS COSAS MÁS IMPORTANTES DE TU VIDA.



## Te puedo ayudar a proteger a tu familia y también a ahorrar dinero.

Con el Descuento de Auto y Vida de Allstate®, puedes ahorrar en el seguro de tu auto si proteges a tu familia con un seguro de vida. Este descuento te permite obtener la cobertura de calidad que necesitas a un precio a tu alcance. Así que, ¿qué esperas? Llámame hoy para poner a tu familia en Buenas Manos®.

Valbuena Insurance Group LLC

(704) 759-388

10827 Pineville Road, Suite 3,  
Pineville

Dianaduarte@allstate.com



**Allstate**

Usted está en buenas manos.

Auto Vivienda Vida Jubilación

Seguros, descuentos y ahorros sujetos a términos, requisitos de cualificación y disponibilidad. Descuentos y disponibilidad varían por estado y línea de producto. [Insert Company ID's]. El Seguro de Vida es emitido por Allstate Insurance Co., Northbrook, IL, Lincoln Benefit Life Co., Lincoln, NE y American Heritage Life Insurance Co., Jacksonville, FL. En Nueva York, Allstate Life Insurance Company of New York, Hauppauge, NY. © 2013 Allstate Insurance Company.

## Phillips and McCrea, LLP Attorneys at Law



Michael C. Phillips

Marcel A. McCrea

Natalie Boyd

Doris Avelar

### Atendemos cualquier caso de:

#### Criminal

- Defensa criminal
- Drogas
- Robo
- Record criminal
- Casos de detención de ICE

#### Infracciones de Tránsito

- DWI (manejando en estado de embriaguez)
- Conducir sin licencia
- Licencia revocada
- Tickets de tránsito

#### Leyes familiares

- Divorcios
- Custodia
- Child Support
- Testamentos
- Contratos separación de bienes

#### Inmigración

- Acción Diferida
- Perdón por presencia ilegal "I-601a Waiver"
- Defensa de Deportación
- Peticiones familiares
- Visa-U (Víctimas de crímenes o violencia doméstica)

#### Accidentes

- Lesiones personales
- Accidentes de trabajo
- Accidentes de Automóviles

124 N. McDowell Street  
Charlotte, NC 28204

Oficina: 980-225-9076

**HABLAMOS ESPAÑOL: 704-224-0339 (24 HORAS)**

**Horario de Atención: Lunes a viernes 8:30am a 5:30pm**

## Venezolanos donan regalos para niños de bajos recursos

Patricia Ortiz

Algunos venezolanos radicados en Charlotte donaron regalos navideños para niños enfermos y de bajos recursos en el "Hallacazo Mundial" que se llevó a cabo el sábado 14 de diciembre.

El evento de recolección de regalos se realizó simultáneamente en varias ciudades estadounidenses y en 14 países.

Los que llegaron al restaurante Arepas Grill, en la Old Pineville, con sus obsequios, también pudieron gozar de un agradable rato de esparcimiento en el que cantaron y disfrutaron de la popular "hallaca" o tamal venezolano.



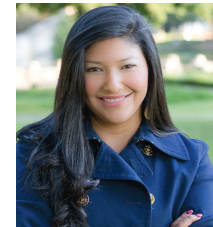
Un grupo de venezolanos aprovechó la jornada, para cantar y compartir un rato de esparcimiento familiar./Cortesía Elvia Gordils.

## Grupo republicano tiene nueva funcionaria

Patricia Ortiz

La Asamblea Nacional Hispana Republicana de Carolina del Norte (RNHA-NC), nombró a Vanesa Faura, como la nueva vicepresidenta de este grupo político con sede en Salisbury.

Faura, de origen peruano y radicada en Charlotte, no logró en las pasadas elecciones ser parte del Concejo Municipal.



Vanesa Faura.  
/RHHA.

"No podría estar más ansiosa de poner toda mi energía y pasión en este nuevo reto, y trabajar duro para hacer un impacto positivo mientras hago lo que más amo: servir", dijo Faura

en su página de Facebook.

Además de ser propietaria de su propio negocio de abastecimiento de comida peruana gourmet en la localidad de Cornelius, Faura trabajó en Wells Fargo, ha sido activista republicana, tiene dos grados universitarios y dos maestrías y en julio pasado fue nombrada para ser parte del Consejo Asesor de Asuntos Hispanos/Latinos del gobernador Pat McCrory.

G & A

## GONZÁLEZ & ASSOCIATES

Victoria S. Gonzalez, abogada de Inmigración

La abogada Gonzalez tiene más de 18 años sirviendo a la comunidad

• Acción Diferida

• Perdón (Waiver)



- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- U-Visa
- Defensa de Deportación
- Tickets de tránsito



¡Llámenos ahora! 704.567.9500

4448 Central Avenue Charlotte, NC 28205

# Celebran la imagen de la Virgen de Guadalupe

Miles de feligreses se dieron cita en el Bojangles Coliseum de Charlotte para realizar un homenaje a la imagen de la Virgen de Guadalupe el miércoles 11 de diciembre.

Fotos: José Félix Sánchez



Centro  
Médico  
Latino

[www.centromedicolatino.com](http://www.centromedicolatino.com)

Personal médico completo en español

## Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

### CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

#### ▶ CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

#### ▶ CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

#### ▶ CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

#### EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303  
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

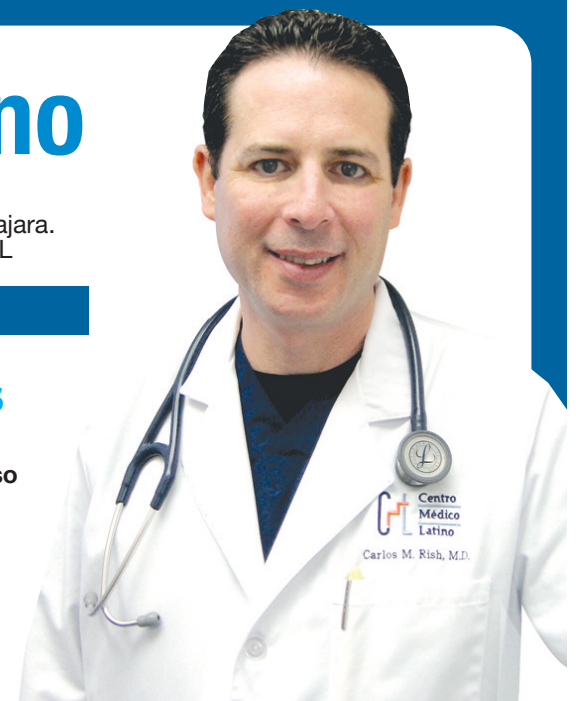
Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F  
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



Centro Médico Latino  
Carlos M. Rish, M.D.

# BI LO

Para más información visitenos en [www.bi-lo.com](http://www.bi-lo.com)



## SOUTHERN HOME



# Descubra

## La Familia de Marcas

# en BI LO

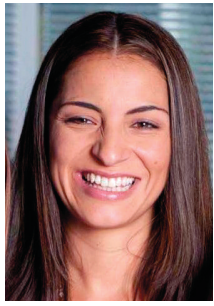


## TopCare®



¡Su satisfacción garantizada o le reembolsamos el doble!

# Formas para inscribirse al seguro médico



Teresita Maz

Nos encontramos en el período de inscripción al seguro médico y es importante conocer las diferentes maneras de inscribirse al seguro:

### Solicitud por escrito

Para comprar un seguro médico, las personas pueden llenar una solicitud y enviarla por correo. El formulario de inscripción y las instrucciones se pueden encontrar en: [www.CuidadoDeSalud.gov](http://www.CuidadoDeSalud.gov). El gobierno envía una notificación explicando si se cumple con los requisitos para obtener subsidio. Para terminar la inscripción deberá

llamar a un representante o ingresar al Mercado de Seguros por Internet.

### Solicitud por Internet

Para comprar una póliza en Internet a través del Mercado de Seguros Médicos, las personas pueden seguir estos pasos:

- **Abrir una cuenta en la página del Mercado de Seguros.** Se debe ingresar alguna información básica, seleccionar un nombre de usuario, contraseña y preguntas de seguridad.

- **Llenar la solicitud en Internet.** Se debe ingresar información personal y familiar, incluidos los ingresos, el número de integrantes de la familia, cobertura médica actual, entre otros. Esta información ayudará al gobierno a encontrar las mejores opciones y subsidios.

- **Comparar las opciones.** En el Mercado de Seguros aparecerán todas las opciones de seguro a las que se tiene derecho, de acuerdo a la situación familiar actual y la

información para ahorrar dinero en las primas mensuales y reducciones en los gastos de desembolso como deducibles, co-pagos, y co-seguro. Se puede encontrar seguro privado, cobertura gratuita o a bajo costo de Medicaid y el seguro médico para niños conocido como CHIP.

- **Inscribirse.** Una vez se escoge un plan, se hace la inscripción electrónicamente y se decide la forma de pagar las primas.

### Solicitud por teléfono o con la ayuda de un asesor o representante calificado

Se puede solicitar seguro por teléfono llamando al 1-800-318-2596, las 24 horas del día, los 7 días a la semana. Los representantes de servicio al cliente pueden ayudar a terminar el proceso de inscripción.

Otra manera es utilizar un asesor calificado quien puede ayudar a llenar la solicitud por escrito o en Internet. En Carolina del Norte hay personas entrenadas y certificadas para ayudar en el proceso de

selección e inscripción. Entre las personas que pueden ofrecer ayuda se encuentran:

- Navegadores
- Asesores para llenar la solicitud
- Consejero Certificado para Solicitantes
- Agencias gubernamentales en el estado, como Medicaid y el seguro médico para niños (CHIP)
- Agentes y corredores de seguros también pueden ayudar.

Si algún miembro de la familia cumple con los requisitos para recibir Medicaid o el seguro médico para niños (CHIP), un representante se comunicará directamente para comenzar el proceso de inscripción.

Para obtener más información, consulte el sitio web [www.CuidadoDeSalud.gov](http://www.CuidadoDeSalud.gov)

Teresita Maz, MBA  
 Consultora independiente, especialista en reforma de salud  
[info@interconnectconsulting.com](mailto:info@interconnectconsulting.com)  
 919-810-4104

## DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW

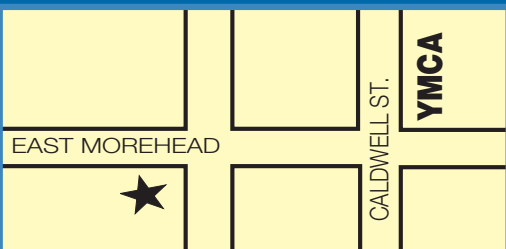


### SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

701 East Morehead Street  
 Charlotte, NC 28202  
[www.downerlaw.com](http://www.downerlaw.com)

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!  
 Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas  
**704-307-9115**  
 Hablamos español



**1-800-332-2486**

**ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL**

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

# Michael C. D'Agata

## ABOGADO



Asistente Legal  
**Abby Meléndez Wilson**  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
**Sonia Salvucci**  
Nativa de Costa Rica

**Buscaré los más altos resultados en tu caso.**

## La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

**¡Llame Ahora!**

**704-375-1960**

**Se habla español**



**¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!**

**Te podemos ayudar**

# La Navidad y el alcohol no son compatibles



*Maudia Meléndez*  
Directora Jesus Ministry Inc.

La Navidad, como he dicho en ocasiones anteriores, debería ser un tiempo para reflexionar y recordar el gran amor que Dios tuvo y tiene con la humanidad en enviar a nacer a su hijo unigénito para limpiar nuestros pecados. La Navidad también es una época cuando las familias y amigos se unen para compartir, sin embargo en estas fechas muchas personas van a terminar en el hospital y otros morirán como suele suceder cada año por causa del alcohol.

Desafortunadamente el alcohol combinado con los vehículos y las armas de fuego han sido mortales combinaciones usadas en estos tiempos de fiesta.

Muchas personas saben que se vuelven violentos y maleducados cuando toman, pero no hacen nada por evitar los problemas que el tomar les acarrea.

He oído que muchos de ellos dicen que no tomarán hasta emborracharse, otros han prometido que no manejarán pero al final se emborrachan, pelean con quienes los quieran detener y terminan manejando los vehículos o tomando las armas de fuego para al final convertirse en criminales, sin nunca haber tenido la intención.

Hace unos años en Carolina del Norte vimos un caso sumamente triste, pues un grupo de amigos y familiares se pusieron a tomar para celebrar en familia, todos se emborracharon y al final un primo mató a otro primo y dejó a otro familiar herido. También hoy viene a mi mente la tragedia de dos hermanos y un primo que tuvimos que velar en la funeraria. Creo que nunca se me va a olvidar ver las tres cajas en la misma sala. Que terrible, todos

iban ebrios en el carro cuando el conductor perdió el control y cayeron en una zanja.

Cuando las autoridades los encontraron dijeron que si uno de ellos hubiese estado sobrio todos hubieran vivido pues lo que les quitó la vida fue que se desangraron por las heridas que habían sufrido. Que tragedia tan grande que pudo haber sido evitada, sin embargo regresaron a su tierra sin vida y dejaron los corazones de sus familiares con mucho dolor.

Muchas mujeres y niños también son víctimas en estos tiempos pues los ebrios tienden a maltratar a sus familias, ya sea golpeándoles o abusando de ellos verbalmente. En estos días es cuando más damas terminan en los albergues de mujeres abusadas y muchos niños terminan en las manos del Servicio Social.

Es de suma importancia que cada persona sea responsable de sus actos, nadie hoy en día le va a perdonar a nadie que diga "lo siento, es que no supe lo que hacia porque estaba ebrio", pues antes de entrar en ese estado de ebriedad usted tiene la opción de tomarse el primer trago o no tomarlo.

Hoy en día las cárceles están llenas de personas que tomaron y salieron a la calle manejando y tuvieron accidentes fatales donde otros inocentes pagaron por la irresponsabilidad del que tomó.

Muchos dicen que beben porque están lejos del hogar y extrañan a sus familias pero creo que si usted está solo o sola entonces debe de unirse a otras familias que están iguales que usted. Llame a sus familiares y converse con ellos. Pídale a alguien que le enseñe a usar el "Skype" y allá en su país inste a los familiares a que también aprendan a usarlo y de esa manera estará conectado con ellos durante estos tiempos y podrá platicar viéndolos en la computadora.

Más que nada acérquese a Dios, hable con El y visite su casa ya que entre usted más se acerca a Dios, menos melancolía va a experimentar. Por favor le ruego que no se convierta en una dolorosa estadística en esta Navidad.

**ITECH**  
SUPPORT AND REPAIR



Diagnostico  
y Estimados GRATIS

**¡COMPUTADORAS!**  
¡Reparación, mantenimiento y venta!

Celulares • Tablet • iPod • Televisores  
Envío de dinero • Recarga telefónica • Notarizacion

Lunes - Viernes 9am - 6pm Sábados 9am - 3pm **(980)781-4263**

**Itech Support and Repair** 318 Church St N., Concord, NC 28025

# Los dramas humanos no generaron nuevas políticas

Diego Barahona A.

Es triste comprobar que durante el año 2013 algo tan nefasto como la masacre de una veintena de niños a manos de un pistolero, o la separación de cientos de miles de familias en Estados Unidos, no han sido argumentos suficientes para conmovir a temerosos legisladores ultraconservadores, quienes enarbolan la bandera de la inacción.

Un año atrás, el 14 de diciembre de 2012, el país fue sacudido con la noticia de que en Newtown, Connecticut, se produjo una balacera en la escuela primaria Sandy Hook. En un acto de incomprensible violencia 28 personas perdieron la vida. Murieron 20 niños pequeños, seis funcionarios escolares, la madre del agresor y el pistolero.

La indignación y el dolor que provocó esta tragedia motivó a que se discuta la necesidad de leyes que controlen la venta indiscriminada de armas de fuego. Sin embargo grupos ultraconservadores, liderados por la Asociación Nacional del Rifle (NRA), impidieron cualquier avance en el tema.

Estos promotores del uso de armas amenazaron atacar políticamente a los legisladores que se atrevan a sugerir cualquier forma de control sobre la venta de armas. Como resultado no se hizo absolutamente nada en el Congreso. Ni siquiera se aprobó una medida tan básica como hacer una revisión de antecedentes a las personas que quieran comprar un arma de fuego.

Aun es muy difícil dimensionar las duras cicatrices que quedaron impregnadas en la memoria de Newtown y de las familias que perdieron a sus niños. Lo cierto es que este dolor no logró ningún cambio en nuestras leyes.

Algo similar sucede con el tema de la reforma migratoria. Durante el 2013 el Senado aprobó un proyecto bipartidista de reforma

al sistema migratorio que incluye un camino a la ciudadanía de los inmigrantes indocumentados. Sin embargo cuando esta ley llegó a la Casa de Representantes quedó estancada por la influencia de legisladores que responden a grupos ultraconservadores.

No importaron las evidencias de que una reforma migratoria podría agregar \$1,000 millones a nuestra economía. No importaron las miles de dolorosas historias de familias separadas en medio de un frenesí de deportaciones (casi dos millones desde que el presidente Barack Obama asumió el poder). Lo que realmente preocupaba a buena parte de los miembros de la Cámara de Representantes era asegurar a sus votantes ultraconservadores de que no darían "amnistía", ni nada que se parezca a los indocumentados y para ello el mejor curso de acción fue nuevamente no hacer nada.

Al parecer los legisladores no se conmovieron con una masacre de niños, no se angustiaron por la separación de cientos de miles de familias, lo único que ellos realmente temen es perder votos, quedarse sin su trabajo, ese es el terror que recorre por sus venas y no los deja dormir por las noches.

Pese a esto el 2014 trae nuevos bríos de esperanza, especialmente después de que el 12 de diciembre el presidente de la Casa de Representantes, John Boehner, parece finalmente haber abierto los ojos y criticó la acción (mejor dicho la inacción) de los legisladores que representan a grupos ultraconservadores como el Tea Party, de oponerse a cualquier atisbo de cambio.

En palabras del escritor James Freeman Clarke: "La diferencia entre un político y un estadista es que: un político piensa en las próximas elecciones, y un estadista piensa en las próximas generaciones".

## Human tragedies have not generated new policies

Diego Barahona A.

It is sad that in 2013 something as tragic as the slaughter of twenty children by a gunman, or the separation of hundreds of thousands of families in the United States, has not been enough to move fearful ultra-conservative legislators, who are flying the flag of inaction.

A year ago, on December 14, 2012, the country was rocked with the news that in Newtown, Connecticut, there was a shooting at Sandy Hook Elementary School. In an act of incomprehensible violence, 28 people lost their lives. Twenty young children died, along with six school officials, the mother of the gunman, and the gunman.

The anger and pain that this tragedy caused led to discussions of the need for laws to control the indiscriminate sale of firearms. However, ultraconservative groups, led by the National Rifle Association (NRA), blocked any progress on the issue.

These promoters of the use of weapons threatened a political attack on legislators who dared to suggest any form of control over gun sales. As a result, nothing was done in Congress. They didn't even pass a measure as basic as doing a background check on people who want to buy firearms.

It is very difficult to assess the deep wounds that were left in the memories of Newtown and the families who lost their children. What is certain is that this pain did not achieve any change in our laws.

Something similar is happening with the issue of immigration reform. During 2013 the Senate passed a bipartisan bill to reform

the immigration system, which included a path to citizenship for undocumented immigrants. However, when this bill went to the House of Representatives, it was blocked by the influence of legislators responding to ultraconservative groups.

It didn't matter that there is evidence that immigration reform would add \$1 billion to our economy. It didn't matter that there are thousands of painful stories of families separated amidst a frenzy of deportations (nearly two million since President Barack Obama took office). What really concerned many of the members of the House of Representatives was assuring their ultraconservative voters that they would not give "amnesty," or anything resembling it, to the undocumented and that the best course of action was to once again do nothing.

Apparently lawmakers were not moved by a massacre of children, nor were they troubled by the separation of hundreds of thousands of families. The only thing they really fear is losing votes and losing their jobs; that is the terror coursing through their veins and keeping them awake at night.

In spite of this, 2014 brings a new spirit of hope, especially after the Speaker of the House of Representatives, John Boehner, seems to have finally opened his eyes. On December 12 he criticized the action (or rather inaction) of legislators representing ultraconservative groups like the Tea Party, who oppose any hint of change.

In the words of writer James Freeman Clarke: "The difference between a politician and a statesman is: a politician thinks of the next election and a statesman thinks of the next generation."

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor  
La Noticia  
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

#### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

#### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com  
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

#### Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100  
Tarifas de suscripción  
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234  
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

## La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdían

**Directora**  
Hilda H. Gurdían

**Vice Presidente**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reportera**  
Patricia Ortiz

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Areli Tello  
Oscar Coyotl-Pacio

**Director de Informática**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdían

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



## ¿Tiene opciones de ser aprobada la reforma migratoria en el 2014?



**A**nte la negativa de la Casa de Representantes de aprobar una reforma migratoria, varios legisladores han prometido (nuevamente) que la reforma migratoria será una prioridad en el año entrante.

El presidente de la comisión judicial de la Cámara Baja anunció el 12 de diciembre que la reforma migratoria será 'máxima prioridad' en 2014 y que ese despacho abordará el tema de una manera 'muy deliberada y muy seria'.

El representante por Virginia Bob Goodlatte, uno de los republicanos más influyente en la Cámara Baja, efectuó sus comentarios al responder al principal demócrata en la comisión, el representante por Michigan John Conyers, quien criticó a

la mayoría republicana por no haber avanzado lo suficiente en reforma migratoria.

### La presión seguirá

Más de 1,000 activistas igualmente visitaron el 12 de diciembre 196 oficinas de legisladores republicanos y cuatro de legisladores demócratas para expresarles su frustración por la ausencia de una reforma migratoria, a través de plegarias y cantos.

La jefa de la bancada demócrata, la representante por California Nancy Pelosi, dijo que la reforma migratoria ocurrirá en 2014 al pronunciar una declaración en las escalinatas del Capitolio, rodeada de varios integrantes de su bancada y de los activistas que han sostenido

desde el 12 de noviembre un ayuno en pro de la reforma migratoria.

"Mantenemos la promesa. No nos vamos a ir. Esto va a suceder, es cuestión de tiempo", dijo Pelosi.

Tras la declaración de Pelosi, los activistas realizaron una procesión desde las escalinatas del Capitolio hasta la carpa ubicada en el National Mall donde han mantenido un ayuno desde el 12 de noviembre.

Un total de 20 personas rompieron el ayuno que mantuvieron durante varios días en la carpa.

Los organizadores de la protesta dijeron que miles de personas en diferentes ciudades de Estados Unidos realizaron ayuno en solidaridad a quienes ayunaban en la capital estadounidense.

### En el limbo

El Congreso mantiene en el limbo a la reforma migratoria ya que la mayoría republicana en la Cámara de Representantes se ha negado a debatir el proyecto aprobado en junio por el Senado, de mayoría demócrata, y que incluye la opción de la naturalización.

Desde que el presidente Barack Obama llegó a la Casa Blanca en 2009, el promedio anual de deportaciones ascendió a 400,000, una cifra sin precedentes.

## Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

### Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

**¡1ra. Consulta Gratis!**

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

**Hablamos Español**

**704-375-1025**

**5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212**

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



**Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!**

**UFC LAW**  
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

# Piden a latinos acudir a centros de salud

La Casa Blanca destacó el 11 de diciembre a los centros de salud comunitarios como una pieza fundamental para que cerca de 10 millones de latinos actualmente sin seguro obtengan pólizas a precios accesibles con la implementación de la ley de reforma de salud.

Cecilia Muñoz, directora de políticas nacionales de la Casa Blanca, señaló que las comunidades inmigrantes se benefician principalmente de la atención personalizada que reciben los centros de salud para tomar decisiones como la adquisición de una póliza de seguro.

“Tomar decisiones como comprar un seguro no es un proceso simple como comprar un boleto de avión”, dijo la funcionaria. “Involucra evaluar varios criterios y por eso es que los centros de salud comunitarios son importantes”, agregó.

## Ayuda disponible

El gobierno federal ha comprometido \$13,000 millones a los 1,200 centros de salud comunitarios que actualmente atienden a 21 millones de pacientes en 9,000 sedes repartidas a lo largo de Estados Unidos. Un 35% de esos 21 millones de pacientes son latinos, precisó la asesora de políticas nacionales de la Casa Blanca Carole Johnson.

La funcionaria agregó que el Departamento de Salud anunció el mes pasado que destinará \$150 millones para abrir 230 centros de salud nuevos en todo el país.

Dan Hawkins, vicepresidente para políticas públicas en la Asociación Nacional de Centros de Salud Comunitarios, señaló que 5.700 empleados -de los 150,000 en centros de salud de todo el país- han recibido entrenamiento sobre la nueva ley de salud y atendieron a 400,000 personas durante el mes de octubre.

“Una gran cantidad de los pa-

cientes en los centros de salud son pobres y enfermos crónicos cuyas vidas son complicadas y pasan trabajo, incluyendo cuando se trata de descifrar el sistema de atención médica”, agregó Hawkins. “Con frecuencia adolecen de vivienda, empleo estable, alfabetización y acceso a Internet, pero visitan nuestros centros de salud y preguntan cómo pueden obtener cobertura”, dijo.

## Si seguro

El gobierno federal estima que cerca de 10 millones de latinos actualmente sin seguro podrán obtener pólizas de seguro médico a precios accesibles gracias a la implementación de la ley de reforma de salud. De los 10 millones, casi cuatro millones necesitan material en español para participar de la nueva ley.

El Departamento de Salud y Servicios Humanos reportó el 11 de diciembre que 364,682 personas se han inscrito en las coberturas privadas hasta el 30 de noviembre en conformidad con la ley federal de salud, muy por debajo de las expectativas originales.

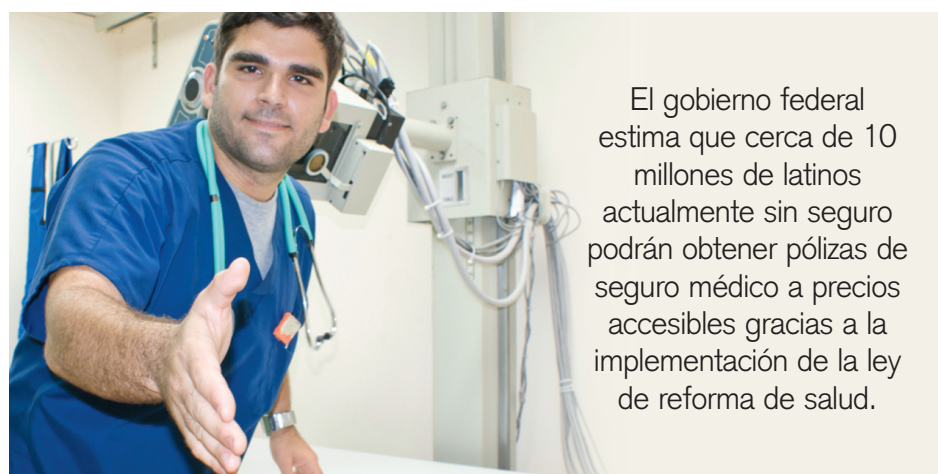
Los consumidores deben pagar sus primas a más tardar el 31 de diciembre a fin de que la cobertura entre en vigencia a partir del año nuevo.

A partir del 1ro de enero, los estadounidenses deberán pagar multas si no poseen seguro médico y las empresas aseguradoras no podrán rechazar clientes cuya salud no sea óptima ni cobrarles más.

Los inmigrantes que ingresaron sin autorización a Estados Unidos no pueden beneficiarse de la ley de salud.

## Ayuda en línea

Además de los centros de salud comunitarios, el sitio de Internet: [cuidadodesalud.gov](http://cuidadodesalud.gov) lanzó la semana pasada la herramienta que permite inscribirse en línea.



El gobierno federal estima que cerca de 10 millones de latinos actualmente sin seguro podrán obtener pólizas de seguro médico a precios accesibles gracias a la implementación de la ley de reforma de salud.

QUE EL SEÑOR JESUCRISTO HAGA BRILLAR SU ROSTRO SOBRE USTED EN ESTA NAVIDAD Y QUE LE REVELE EL VERDADERO SIGNIFICADO DE SU NACIMIENTO

Feliz Navidad!



Dios es Bueno!

LES DESEA LAS OFICINAS DE LA ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN

**Alma C. Defillo**

SIGANOS EN:



PRONTO EN SUS NUEVAS OFICINAS DE: HAINES CITY, FL (863) 215-8157 Y LIVE OAK, FL (386) 597-1005

**GREENVILLE SC**  
6304 White Horse Rd B-1  
(Plaza Los Garcia)  
Greenville, SC 29611  
**864.214.3009**  
Fax: 864-552-1616

**NORTH CHARLESTON SC**  
1455 Remount Rd.  
Unit J (12)  
North Charleston, SC 29406  
**843.353.6253**

**JACKSONVILLE, FL**  
660 Park Street  
Lord of The Nations Bldg 1  
Jacksonville, FL 32204  
**904.354.3778**  
Fax: 904-634-8822

**CHARLOTTE, NC**  
5701 Executive Center Dr.  
Suite 420  
Charlotte, NC 28212  
**704.323.8027**  
Fax: 704-900-6608

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte les desea una

**Feliz Navidad**

y un prospero

**Año Nuevo**



[www.LACCCharlotte.com](http://www.LACCCharlotte.com)

1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204  
704.343.2525 • [admin@lacccharlotte.com](mailto:admin@lacccharlotte.com)

## Sube número de refugiados cubanos

Un total de 44,000 inmigrantes cubanos llegaron a Estados Unidos durante 2013 y más de 13,000 lo hicieron por la frontera con México, según cifras oficiales divulgadas el 11 de diciembre por la prensa.

La cifra representa el total más alto desde 1994 y supera en un 10% a los 40,000 que se estima llegaron el año pasado, de acuerdo con un análisis de estadísticas oficiales realizado por The Miami Herald.

Del número total 24,727 llegaron con visas o permisos de Estados Unidos como inmigrantes o refugiados, según las cifras del año fiscal 2013, que concluyó el 30 de septiembre. El año pasado el dato fue superior con 26,720.

El segundo grupo de inmigrantes cubanos por su tamaño llegó a través de la frontera con México sin visas, acogiéndose a la ley de "pies secos, pies mojados", la cual les permite quedarse al pisar territorio estadounidense.

Ese número llegó a 13,122, según los datos del Servicio de



Sube 10% número de refugiados cubanos en Estados Unidos.

Aduanas y Protección Fronteriza.

Ese total fue el más alto desde 2005 y representa un aumento del 27 por ciento con respecto a los 10,315 reportados para los 12 meses de 2012. De acuerdo con el análisis, una categoría de inmigrantes que disminuyó fue la de los cubanos llegados por mar de 423 en 2012 a 359 en 2013. Esto debido tal vez al patrullaje de la Guardia Costera estadounidense.

## Clausuran varias compañías de autobuses fronterizas

La Administración Federal de Seguridad de Autotransportes (FMCSA) de Estados Unidos retiró los permisos de operación a 52 empresas de camiones de pasajeros en todo el país, ante la falta de medidas de seguridad para operar.

Entre las 52 compañías clausuradas figuran al menos ocho especializadas en el transporte de inmigrantes, algunas de ellas con rutas que conectan a ciudades de México y de Estados Unidos.

La FMCSA informó el 12 de diciembre que ordenó el cierre de esas compañías como resultado de la Operación "Quick Strike" (Golpe Rápido), una investigación de ocho meses para clausurar empresas de autobuses inseguras.

Más de 50 investigadores, especialmente entrenados, fueron enviados entre abril y noviembre pasado para llevar a cabo evaluaciones sobre los patrones y las prácticas de las más de 250 compañías de autobuses.

La agencia federal informó que

20 empresas fueron cerradas de inmediato por violaciones "que representaban un peligro inminente para el público".

Otras 32 fueron clasificadas como "insatisfactorias" en la evaluación de medidas de seguridad y fueron cerradas después de no poder hacer mejoras.

Tres compañías de autobuses clausuradas en Texas, estaban especializadas en el transporte de inmigrantes, entre ellas figuraron Autobuses Zacatecanos LLC, con sede en Fort Worth; Hotel Mexicano Bus Lines, con base en Laredo, y Agape Tours que operaba en Wichita Falls.

En Arizona fue clausurada la compañía Autobuses Rayón, que tenía su sede en Phoenix, y en California se retiró el permiso de operación a la empresa Salcido Tours con base en Los Ángeles.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Manténgase al día de las últimas noticias de inmigración. Visite nuestra página web y regístrese para recibir nuestro boletín de noticias.

[www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)  
[www.pardolawfirm.com](http://www.pardolawfirm.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

# DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Un abogado de inmigración le puede ofrecer otras recomendaciones específicas en su situación, recuerde que cada caso es diferente. Mucha suerte y espero que pueda ver a su hermana lo más pronto posible.

**H**ace dos años me convertí en ciudadana americana, pedí en hace pocos meses a mi hermana que vive en Colombia con el formulario "petition for siblings". ¿Puede ella pedir una visa para venir a visitarme por tres semanas a pesar que ingresamos sus documentos para residencia?

El someter una petición de residencia para una familiar por parte de un hermano o hermana que es ciudadano de Estados Unidos no impide que a una persona pueda obtener una visa de turista.

Su hermana deberá demostrar que tiene la intención de regresar a su país de origen al final de su estancia autorizada en Estados Unidos. Esto se llama "intención de no inmigrante".

Como usted ya inició el proceso de inmigración para su hermana, le recomiendo que ella presente pruebas de que en realidad ella volverá a Colombia, como por ejemplo prueba de empleo o registros escolares, propiedades, familiares inmediatos que permanecerán en Colombia mientras ella está en el extranjero, demostrando que ella tendrá que volver.

Soy de originaria de Costa Rica y tengo 3 hijas: mi hija menor nació en Estados Unidos y tengo dos gemelas que al igual que yo no tenemos papeles. Mi hija americana actualmente tiene 11 años de edad. ¿Ella puede pedir por los papeles de mis gemelas, que tienen de 21 años de edad, y de mi?

Una vez que su hija ciudadana americana tenga 21 años de edad, ella podrá solicitarle a usted y sus gemelas.

Usted será una familiar inmediata y no tendrá que esperar en línea por su visa. Asumiendo que usted haya ingresado con una visa, usted podrá ajustar su estado a residente permanente legal sin salir de Estados Unidos. Desafortunadamente, las gemelas tendrán que esperar en línea hasta que sus visas estén disponibles y ellas tendrán que pedir un perdón por su presencia sin papeles.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

El someter una petición de residencia para una familiar por parte de un hermano o hermana que es ciudadano de Estados Unidos no impide que a una persona pueda obtener una visa de turista.

Jordan G. Forsythe, Abogada  
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217  
Oficina: (704) 522-6363 • [www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)

**DEJE SUS PREGUNTAS**

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com).

**LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.**

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

**GREENE & ASSOCIATES**

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

**CHRISTOPHER E. GREENE**  
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.  
**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- ★ Defensa en casos de deportación
  - Cancelación de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS** para los clientes con casos de deportación

**704-536-6565** [www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)  
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

## Forsythe Immigration Law Firm

### ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

*Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo*

Realizamos todo tipo de Casos de **Inmigración**

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

**704-522-6363**  
756 Tyvola Rd. Ste. 160.  
Charlotte, NC 28217

**CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS**  
Resultados Efectivos para Ud.  
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables  
Servicios Económicos

[www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)

## ¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

**Albemarle Road Family Dentistry**  
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:  
 Medicaid y Health Choice  
 La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

**Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD**  
Lunes a Viernes: 9am-6pm  
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado  
**704-910-4720**  
[arfamilydentistry.com](http://arfamilydentistry.com)

**¡Bienvenidos pacientes nuevos!**

# Vida Sana™

## La Noticia

# Consejos saludables para Navidad



Sandra Tejada

Las festividades navideñas y de fin de año ya están a la vuelta de la esquina. Esto significa que vamos a estar rodeados de familia, disfrutando con amigos y deleitándonos con comidas exquisitas, bebidas y postres deliciosos. Es la época del año en donde es muy difícil decir que no a todas estas tentaciones.

La buena noticia es que usted no tiene que decir "no". Por eso a continuación voy a listar una serie de consejitos para evitar ese sentimiento de culpa que siempre nos acompaña al iniciar el año.

### ■ Ojo con las porciones

Es importante tener un control en las porciones. El tamaño de la porción influye bastante si lo que buscamos es evitar ganar peso durante estas festividades.



Realmente lo que usted come no es lo importante, lo importante es comer pequeñas cantidades. De esta forma usted puede comer de todo, sin sentirse tan culpable.

### ■ Decisiones saludables

Las decisiones inteligentes también juegan un papel a la hora de comer, por ejemplo: elija pavo en lugar de jamón, y en lugar de comer 3 tiras de pavo, solo coma una. Coma despacio y pare de comer cuando se sienta lleno.

### ■ Planifique con anterioridad

Si usted sabe que va a tener una fiesta en la noche con comida, coma un desayuno ligero como cereal o tostadas, y almuerce con ensalada o cómase la mitad de un sándwich.

### ■ Menos alcohol y más agua

Limite el alcohol y las bebidas dulces. Las bebidas esconden bastantes calorías, especialmente si son azucaradas como los cócteles o los ponches. Así que tome



con moderación y elija agua, o bebidas sin azúcar.

Las bebidas alcohólicas, aunque no lo crean también son bastante altas en calorías, además que el tomar excesivamente puede aumentar el riesgo de algunos cánceres. Elija agua o agua mineral o club soda.

### ■ Cuídese de los buffets

Usted está más propenso a comer y a beber más en las comidas estilo buffet, así que use platos pequeños para que se ayude a limitar en las porciones, y comience por las ensaladas antes de pasar a los otros platos.

### ■ A la hora de cocinar

Si usted va a cocinar, cocine con aceite vegetal en lugar de manteca o grasas sólidas como la mantequilla. Use aceite canola o de oliva. Sazone los vegetales con caldo de pollo o vegetal en lugar de usar mantequilla.

### ■ Elimine la grasa animal

Si va a cocinar use carnes magras o sin grasa, remueva la grasa visible de la carne antes de cocinarla y vote la grasa que suelta después de cocida. Usted también puede reemplazar la carne por pescado. Si come pollo o pavo remueva la piel.

### ■ Use yogurt

Prepare sus platos o postres con leche, yogurt o queso descremado. Utilice el yogurt natural sin grasa en reemplazo de la crema de leche o de la mayonesa.

### ■ ¿De postre?

Sirva frutas y cúbralas con yogurt o crema batida en lugar de helado.

### Disfrute

Recuerde en época de navidad y año nuevo no es buena idea empezar una dieta, después de todo estas fiestas son para disfrutarlas. Límitese a mantener su peso y recuerde mantenerse activo, esto no solo lo mantendrá en buena forma sino que también ayuda a aliviar el estrés de fin de año.

Coma de forma adecuada y disfrute. ¡Feliz Navidad!

**Sonrisa Saludable** para todos

**LEMMONS**  
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español | Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental

**GRATIS: Exámen & Rayos X**  
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

• Extracciones  
• Implantes  
• Puentes móviles y fijos  
• Coronas  
• Limpieza  
• Problemas con las encías  
• Tratamiento de Nervio

James Lemmons, D.D.S., P.A.

330 Billingsley Road, Suite 204  
704-365-3334 Pregunte por Elisa  
LemmonsDentalAssociates.com

Sharon Amity | Randolph Rd. | Billingsley Rd.

**¿Sufre de venas varicosas?**

Dolor en las Piernas  
Enrojecimiento,  
Hinchazón  
**¡No sufra más!**  
Cirugía General  
y Vascular  
Tratamiento especializado  
en venas varicosas

Antes | Después

Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**  
10512 Park Road, Suite 111  
Charlotte, NC 28278

704-910-8380 | 803-412-5124 | Hablamos español

• Aceptamos todos los seguros  
• Aceptamos personas sin seguro  
• Ofrecemos facilidades de pago

Para atención en español llamar De Lunes a Viernes de 9:00 am a 5:30 pm

# ¿Qué tanto ejercicio necesita hacer?

**U**na buena meta para mucha gente es ejercitarse hasta alcanzar 5 veces a la semana durante 30 a 60 minutos cada vez. Sin embargo, recuerde que el ejercicio tiene tantos beneficios que cualquier cantidad es mejor que nada.

## ¿Cómo comienzo?

Comience hablando con su médico. Esto es especialmente importante si usted no ha estado activo, si tiene problemas de salud o si está en embarazo, o en las personas en estado de edad avanzada.

Comience despacio. Si usted ha estado inactivo por años no va a poder correr una maratón después de 2 semanas de entrenamiento. Comience con un período de 10 minutos de ejercicio ligero o de una caminata a paso acelerado cada día y gradualmente aumente la dificultad del ejercicio y la duración del mismo.

## Consejos

- **Escoja algo que le guste hacer.** Asegúrese también, que sea algo que sea físicamente apropiado para usted. Por ejemplo, nadar es más liviano para las articulaciones con artritis.
- **Consiga un compañero.** Hacer ejercicio con alguien más puede hacerlo más divertido.
- **Varíe su rutina.** Usted tiene menos probabilidad de aburrirse o de lesionarse si usted cambia su rutina. Camine un día. Monte en bicicleta al día siguiente. Considere hacer actividades como bailar y deportes con raquetas, inclusive hacer tareas como picar leña.
- **Escoja una hora del día que sea cómoda.** No entrene al poco tiempo después de haber comido, ni cuando esté haciendo mucho calor ni mucho frío afuera. Espere hasta más tarde en el día si usted está muy tieso en la mañana.
- **No se desanime.** Puede tomarse meses o semanas antes de que usted empiece a notar algunos cambios por el ejercicio.

- **Olvídese del refrán que dice que sin dolor no hay ganancia.** Mientras que un poquito de malestar es normal después de comenzar a hacer ejercicio, el dolor no lo es. Pare si le duele.
- **Haga del ejercicio algo divertido.** Por ejemplo, lea, escuche música o mire la televisión mientras hace ejercicio en una bicicleta estacionaria. Encuentre cosas divertidas para hacer, como dar una caminata por el parque. Vaya a bailar. Aprenda a jugar tenis.

## Haga del ejercicio un hábito

- Continúe haciéndolo a la misma hora cada día.
- Firme un contrato comprometiéndose a si mismo a hacer ejercicio.
- Anote "citas para hacer ejercicio" en su calendario.
- Lleve un registro o un diario de sus actividades.
- Chequee su progreso. ¿Puede caminar usted ahora una cierta distancia más rápido que cuando comenzó? ¿O la velocidad de los latidos de su corazón es más lenta ahora?
- Pídale a su médico que le escriba una prescripción para su programa de ejercicio; tal como qué tipo de ejercicio debe hacer, con qué frecuencia debe hacer ejercicio y por cuánto tiempo debe hacerlo.
- Piense también en inscribirse a un gimnasio. El costo le da a las personas incentivo para hacer ejercicio con regularidad.

## Incorpore el ejercicio a escondidas en su día

- Tome las escaleras en vez del elevador.
- Vaya a caminar durante su descanso para tomar café o durante su almuerzo.
- Camine todo el recorrido a su trabajo o parte de él.
- Haga sus quehaceres en la casa a paso acelerado.
- Barra las hojas o haga otro tipo de trabajo en el jardín.



# El mejor regalo de Navidad

Cirugía  
cosmética

Financiamiento  
disponible

Planes  
de pago  
disponible

Oferta vence 12/31/13

## Lista de regalos para esta Navidad

<b>Aumento de senos</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$3,500</span>	<b>SmartLipo</b> 2 áreas por <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$1,950</span> 3ra área es <b>GRATIS</b> <small>(basado en el bmi)</small>	<b>Tummy Tuck</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$5,500</span>
<b>Brazilian Butt Lift</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$5,999</span>	<b>Depilación con laser barbilla y parte superior de los labios</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$450</span> (5 tratamientos)	
<b>Depilación con laser bikini completo/axilas</b> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$750</span> (5 tratamientos)	<b>2 Clear and Brilliant</b> <small>(eliminación de arrugas con laser)</small> <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">\$600</span>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Latisse</b> (para intensificar las pestañas) <span style="font-weight: bold;">\$99</span></li> <li>• <b>Maquillaje Glow Mineral</b> - <span style="font-weight: bold;">20% de descuento</span></li> <li>• <b>Compre el juego completo de Obaji y reciba el kit de viaje gratis</b> (valorado en \$230)</li> <li>• <b>Eliminación de hongos con laser</b> desde <span style="font-weight: bold;">\$500</span></li> <li>• <b>Cirugía cosmética para hombre: Bro-Tox</b> también conocido como Botox - <span style="font-weight: bold;">\$9 por unidad</span></li> </ul>		<b>Restalyne</b> Compre 2 y llévese hasta <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">50 unidades de Dysport GRATIS</span>



Dr. Marko



**Enhanced Images Medical**  
Cosmetic Surgery & Medical Spa

**10352 Park Road, Charlotte**  
**¡Llame ahora! 704-412-4608**

Recibimos pagos con tarjetas:



www.EnhancedImagesMedical.com

# El cáncer de pulmón y los latinos: esta es la realidad

**F**umar es la causa principal de cáncer de pulmón, por tanto el no fumar es la mejor forma de evitar el cáncer de pulmón. Dejar de fumar disminuye considerablemente el riesgo de padecer cáncer y otras enfermedades.

Fumar causa cerca de 90% de los casos de cáncer de pulmón entre hombres y cerca de 80% de los casos entre mujeres.

El tabaquismo causa también muchos otros cánceres, incluidos los cánceres de esófago, garganta, páncreas, riñón y de vejiga, así como enfermedades del corazón, ataques cerebrales, aneurisma de la aorta, enfermedad pulmonar obstructiva crónica y otros problemas de salud. En general, cada año en Estados Unidos el tabaquismo causa cerca de medio millón de muertes prematuras.

### Si fuma detecte el cáncer a tiempo

Los exámenes de detección con tomografía computarizada (TC) pueden ayudar a reducir la mortalidad por cáncer de pulmón entre fumadores empedernidos.

En un estudio clínico reciente se determinó que a quienes se les administró una tomografía computarizada TC de baja dosis como examen selectivo de detección tuvieron 20% menos probabilidad de muerte por cáncer de pulmón que a quienes se les administró la radiografía de pecho.

### Si fumaba y dejó de hacerlo esté atento

Si usted ha fumado en promedio un paquete diario de cigarrillos durante 30 años y continúa fumando o dejó de hacerlo hace menos de 15 años, tal vez usted querrá hablar con su proveedor de cuidados de la salud acerca de si debe hacerse exámenes selectivos para la detección de cáncer de pulmón. Dado que el procedimiento es relativamente nuevo, es posible que muchos planes de seguro de salud no cubran el costo.

### Más información

Para obtener más información sobre el cáncer de pulmón, visite el sitio web del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) en [www.cancer.gov/espanol](http://www.cancer.gov/espanol) (término de búsqueda: pulmón) o llame al 1-800-422-6237.

## Ayuda para dejar de fumar

Su proveedor de cuidados de la salud puede ofrecerle apoyo, recursos y medicamentos para ayudarle a dejar de fumar. También dejamos a su consideración otros recursos gratuitos para dejar de fumar:

### Por teléfono

La línea telefónica para dejar de fumar del Instituto Nacional del Cáncer (NCI) le ofrece conversar con un asesor para dejar de fumar. Usted puede llamar al **1-877-448-7848 (1-877-44U-QUIT)** gratis de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. de lunes a viernes. **1-800-7848-669 (1-800-QUIT-NOW)** es la otra línea telefónica gratuita para dejar de fumar; puede ofrecer asesoría, un plan personalizado y materiales para ayudarse a dejar de fumar así como información actual sobre medicamentos para ayudarle a dejar de fumar.

### Por Internet

Los sitios **"Español.Smokefree.gov"**, **"Women.Smokefree.gov"** y **"Teen.Smokefree.gov"** brindan herramientas adicionales por Internet — así como varias aplicaciones para aparatos móviles— para ayudarle a dejar de fumar.

Fumar causa cerca de 90% de los casos de cáncer de pulmón entre hombres y cerca de 80% de los casos entre mujeres.



**Beacon Dental Center**  
704-527-1228  
Dr. Michelle Conner, DDS  
Dentista General

*¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?*



**¡Aceptamos pacientes nuevos!**

**Dentista para ti y tu familia**

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

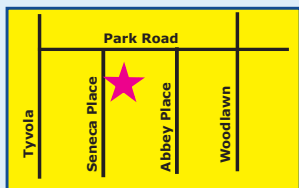
Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

**4805 Park Rd Suite 223**  
**Charlotte, NC 28209**

En la ruta del autobús #19

- Consulta
  - Exámen Completo
  - Exámen para Prevención del Cáncer Oral
  - Radiografías
- \$89.00**

**Hablamos español**



## Iglesia Cristiana Pentecostes Del Movimiento Misionero Mundial



*¡Ahora en Charlotte!*



Pastor Rodolfo Gonzalez

### ¡Visítanos!

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212  
Martes a Sábado 7:30PM  
Domingos 10:30AM y 6:00PM  
**704-807-0377**  
**704-568-1400**

### ¡Escúchanos en La Radio!

1030 AM  
Lunes a Sábado, a las 8:00AM  
1220 AM  
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet  
[www.mmmcharlotte.org](http://www.mmmcharlotte.org)  
[www.betheltv.tv](http://www.betheltv.tv)



"Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo"

*Romanos 10:9*



**CHS:**  
*Su Salud Es Importante*

## Consejos para tener unos días festivos libres de estrés



Lois Inghland

Los días festivos deberían ser una época de risas y alegría pero también pueden ser una causa de estrés para muchos de nosotros. Frecuentemente tenemos expectativas muy altas en esta temporada festiva: queremos el árbol perfecto, el mejor regalo y la comida más deliciosa. Los preparativos para las fiestas nos pueden dejar mal humorados e irritables o incluso deprimidos.

### Consejos

**Planee por adelantado:** Programe días específicos para hacer sus compras navideñas. También planifique sus menús y haga listas de todo lo que necesita para que no tenga que hacer largas filas a última hora.

**Cíñase a un presupuesto:** Antes de empezar a comprar regalos o comida, fije un presupuesto. Es importante ceñirse a este presupuesto para no estar agobiado con deudas en el año nuevo.

**Aprenda a decir que no:** Entre el trabajo, la escuela, los amigos y la familia, siempre hay algo que hacer. Está bien si no puede aceptar todas las invitaciones. Saturar su agenda con muchos compromisos puede dejarlo abrumado y estresado.

**Cuide su salud:** El hecho que es la temporada de fiestas no es una excusa para comer cualquier cosa y comer todo lo que ve. El comer en exceso solamente va a aumentar su estrés y sus sentimientos de culpa. Comer una merienda saludable antes de ir a una fiesta le ayudará a controlarse. También el salir a caminar le puede ayudar a resistir el impulso de comer alimentos que no son saludables.

**Sea realista:** ¿Tiene expectativas realistas para los días festivos? Mantener la mentalidad adecuada puede ayudarle a manejar el no deseado estrés. Haga una lista de sus expectativas y evite que las cosas sin importancia le molesten.

**Conviértase en voluntario:** Trabajar como voluntario puede tener un efecto directo en los químicos cerebrales, segregando endorfinas parecidas a las que se producen cuando hacemos yoga o corremos un maratón. El ayudar a otros como un acto altruista, puede retrasar el proceso de envejecimiento y conducir a una mejor calidad de vida. “Una de las compensaciones más bellas de esta vida es que ningún hombre puede ayudar sinceramente a otro sin ayudarse a sí mismo”, Ralph Waldo Emerson.

En el Carolinas HealthCare System el retribuir a la comunidad está estrechamente vinculado a la reducción de estrés y a la salud. Tan es así que, durante todo el año alentamos a nuestros empleados para que participen en servicio comunitario. De hecho, el año pasado, nuestros empleados contribuyeron con más de 55,000 horas de trabajo voluntario y cerca de \$4 millones para las caridades locales.

En el 2014 Carolinas HealthCare System añadirá aún más programas a esta gran gama de servicios comunitarios. Se añadirán clases de prevención de la diabetes y capacitación de primeros auxilios para la salud mental en toda la comunidad. Estos programas van a beneficiar a una amplia variedad de públicos, incluyendo empresarios y líderes de negocios, comunidades religiosas, personal escolar y educadores, familias y el público en general. Para más información llame al 704-631-1000.

Disfrute de los días festivos y de la compañía de su familia y amigos. Acuérdesse también de su cuidado propio porque la salud óptima es un esfuerzo de equipo y usted es la persona más importante en ese equipo.

Solidaridad  
Compromiso  
Integridad  
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System  
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010  
Innovación en la  
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

*Uncompromising Excellence. Commitment to Care.*

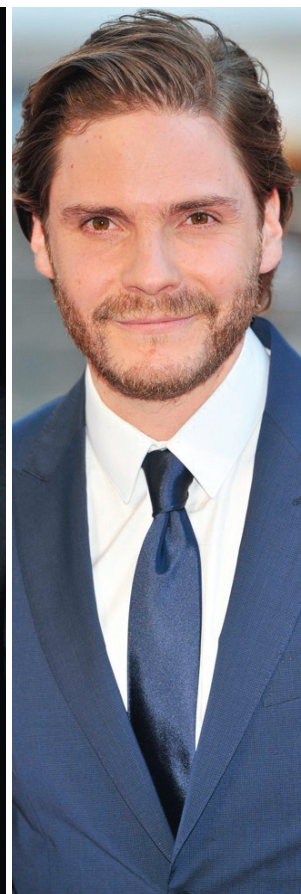
Lois Inghland  
Directora • Corporate Community Benefit  
Carolinas HealthCare System



TM

# primero

\*arte, cultura y entretenimiento

**Alfonso Cuarón****Oscar Isaac****Daniel Bruhl****Sofía Vergara**

## Cuatro latinos fueron nominados para los Globos de Oro

**E**l director mexicano Alfonso Cuarón, la actriz colombiana Sofía Vergara, el actor guatemalteco Oscar Isaac y el actor español Daniel Bruhl fueron nominados el 12 de diciembre a la edición número 71 de los prestigiosos premios Globos de Oro.

### **Alfonso Cuarón**

Cuarón fue postulado a mejor director por su espectáculo espacial *Gravity*, que escribió con su hijo Jonás, anunció la Asociación de la Prensa Extranjera de Hollywood. La cinta recibió cuatro nominaciones, incluyendo mejor película dramática; mejor actriz de drama, por el trabajo de su estrella Sandra Bullock, y mejor música para una película, para Stephen Price.

“Tuve colaboradores maravillosos tanto detrás de las cámaras como frente a ellas, y todos dieron un salto de fe conmigo hace años, cuando decidimos hacer esta película”, dijo Cuarón en un comunicado emitido por Warner Bros.

Es la primera postulación a los Globos para Cuarón, que ha competido en los Oscar por los premios al mejor guión adaptado y mejor edición por *Children of Men*

(2006), y al mejor guion original por *Y tu mamá también* (2003).

### **Oscar Isaac**

Otro debutante en los Globos es el actor guatemalteco Oscar Isaac, que figura en la terna de mejor actor en una cinta musical o de comedia por su papel de músico en *Inside Llewyn Davis*, un relato folk del Greenwich Village de los años 60 dirigido por los hermanos Coen.

Isaac se medirá con nombres establecidos en Hollywood: Christian Bale por *American Hustle*, Leonardo DiCaprio por *The Wolf of Wall Street* y Joaquín Phoenix por *Her*, además del veterano Bruce Dern por *Nebraska*.

### **Daniel Bruhl**

También figura por primera vez el actor español Daniel Bruhl, nominado a mejor actor de reparto por su interpretación del piloto de Fórmula Uno Niki Lauda en *Rush*, papel por el que fue postulado igualmente a los Premios SAG, del Sindicato de Actores de la Pantalla.

### **Sofía Vergara**

Vergara, en cambio, es una veterana en estos premios. Consiguió su cuarta nominación a mejor actriz de reparto en una serie, miniserie o

filme hecho para televisión por su trabajo en la comedia *Modern Family*, que competirá por el galardón a mejor serie cómica o musical.

La colombiana, que no ha ganado aún el premio, competirá esta vez con Jacqueline Bissett de *Dancing On The Edge*, Janet McTeer de *White Queen*, Hayden Panettiere de *Nashville* y Monica Potter de *Parenthood*.

### **Los Globos de Oro**

Las cintas “12 años de esclavitud” y “American Hustle” se sitúan con siete nominaciones como las películas que acaparan mayor número de opciones de premio en los Globos de Oro. Muchos consideran a estos premios como una antecámara que anticipa los ganadores de los premios Oscar. La 71va gala de entrega de los Globos de Oro se celebrará el domingo 12 de enero.



# La Noticia Vivivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

## Decoración navideña

**A**pocas semanas para la Navidad, muchas familias desde ya realizan los arreglos necesarios para disfrutar de estas fiestas. Preparar la casa para la Navidad es una actividad que además de ser una tradición familiar, puede conservar el ambiente festivo. Para que los colores y el Espíritu de la Navidad traigan alegría a su hogar y al mismo tiempo no sea un impacto para su bolsillo, siga las siguientes recomendaciones:

**Rescate los adornos de años anteriores.** Muchas veces no es necesario comprar nuevos adornos navideños, si rescata los adornos de Navidades pasadas, y realiza algunos retoques, puede gozar de una surtida gama de elementos decorativos.

**Elija los colores de acuerdo con la decoración de su casa.** Tenga en cuenta que los colores de navidad son: el dorado, plateado, azul, verde y no puede faltar el rojo.



**Elija el árbol a su gusto.** Hay diversos tamaños, árboles naturales y artificiales. El árbol natural le dará un aroma de pino a tu hogar, pero al sacarlo de tu casa puede ocasionarte algunos problemas, pues sus hojas se caen en el trayecto.

**No recargue el árbol de navidad con muchos adornos.** Puede ser original y poner adornos diferentes a las esferas de colores como ángeles, ositos, campanas etc. o incluso adornos hechos por los niños.

**Las velas son esenciales en esta temporada.** Las rojas particularmente son propicias para esta fechas.



**Rama de muérdago (Mistletoe).** Adoptando una tradición europea, el muérdago representan al amor de estas fechas. Debe colocarlo en la puerta de su casa. Según la tradición, si le sorprende la media noche debajo de la rama, debe darle un beso a la persona que está a tu lado.

**Pesebre o nacimiento:** Es tal vez el elemento que tradicionalmente representa la Navidad. Puede encontrar las figuritas por separado, o comprar el nacimiento completo. Los hay de diversos tamaños y estilos. Colóquelo junto al árbol de Navidad.

**Coloque en la sala y comedor adornos de frutas y piñas secas de pino.** Son económicos y muy vistosos.

**Decore su mesa con estilo navideño.** Elija para su vajilla colores similares a los que haz utilizado para el resto de la decoración.

**Vista su casa con flores de Navidad.** Conocida como flor de pascua o estrella de navidad, esta planta le dará un toque especial a su decoración. Newskribe.com

**¡Compre su Casa Hoy!**  
*¡No rente más, sea propietario!*

**¡Lláname hoy para Compra o Venta!**

**María Martínez**  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**  
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com

**Especialista en Ventas Cortas**

**¡Los Servicios para el comprador son totalmente GRATIS!**

**Nuevas, usadas o reposadas**

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

RE/MAX REALTOR® EQUITY OPPORTUNITY **MLS**

**Wilkinson & Associates**  
 Real Estate

**¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA?**  
**¡Ahora Es El Momento!**

- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- \$15,000 de ayuda para compra de su Casa\*  
\*RESTRICCIONES APLICAN
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiecia en el Area!!

**CECILIA CARBAJAL**  
 Broker/Realtor  
 Cell: 704-519-9199

**HECTOR CARBAJAL**  
 Broker/Realtor  
 Cell: 704-519-9198

**AMERICA'S Real Estate Group, Inc.**  
**704-540-4646**  
 Estamos en Plaza Fiesta Suite B36

Buscanos en: [www.americasre.com](http://www.americasre.com)

SPS STRATEGIC PRICING SPECIALIST

W-7

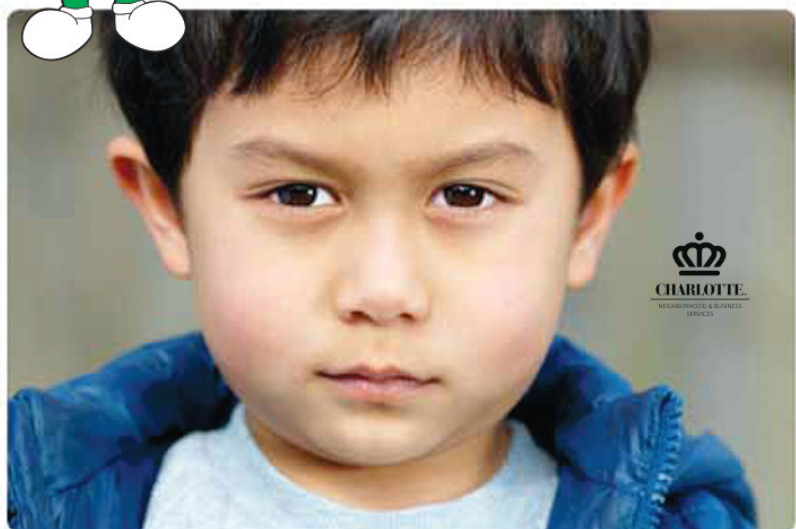
## No Deje Que La Pintura Con Plomo Envenene A Su Familia



¿Le a hecho la prueba del plomo a sus hijos y a su casa?  
Es gratis para los que califiquen.

Llame a la línea directa  
de LeadSafe Charlotte al:

**704-336-2114**



## Ideas originales y económicas de regalos navideños

La Navidad es una época muy especial para los regalos, pero ser original en el regalo puede ser costoso. Tanto que algunos ven como en los regalos navideños se repite cada años el mismo regalo. Aunque algunos regalos coincidan, he aquí las lista de regalos y sugerencias para Navidad. Vamos a ocuparnos de ideas para regalos baratos o incluso regalos navideños gratuitos.

### Ideas para regalos navideños

- Enmarque un retrato suyo en el que esté con la persona a la que va a dar el regalo.
- Agenda - diario, le recordarán los 365 días del años.

- Un café de calidad para Gourmet con una taza personalizada.
- Un álbum de fotos o de recortes de recuerdos con cosas que sean entrañables.
- Galletas caseras que has hecho al horno usted mismo y que ha puesto en un envase muy especial.
- Un CD hecho por usted con las canciones favoritas de la persona a la que se lo regalará.
- Una carta escrita por usted a mano y con muy buena letra y con un bonito papel y sobre en la que le diga muy sentidamente las razones por las que aprecia a esa persona.

*Continúa en la página siguiente*

# ¡Apartamentos Espaciosos *lo esperan!*

- Piso de cerámica
- Closets grandes
- Aire central
- Patio/balcón espacioso
- Cosinas equipadas
- Electrodomésticos eficientes
- Parque de recreación
- Piscina grande
- Cancha de futbol
- Área para residentes
- Wi-fi gratis en algunas áreas
- 8 lavanderías
- 24 horas de emergencia de mantenimiento
- Contratos cortos disponibles
- Transportación publica

ACEPTAMOS

**W-7**



**OAK PARK**  
AT BRIARCREEK  
Apartment Homes

1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

**704-568-2474**



- Una planta pequeña.
- Una entrada de cine con palomitas de maíz (en granos).
- Tarros con legumbres secas de calidad: alubias, garbanzos, lentejas.

- Una camiseta simpática personalizada con detalles originales y de humor.
- Llenar un hermoso tarro de trozos de diferentes colores de papeles, cada uno con una razón por la que aprecia a esa persona: "te aprecio porque..."
- Surtidos de mermeladas.
- Surtidos de panes caseros.
- Libros, un libro además de ser un buen regalo, es un sutil alago.
- Un libro de recetas de cocina en blanco en el que escriba algunas hojas con sus recetas favoritas de cocina en las primeras páginas.
- Un DVD de recuerdo con trozos de videos de momentos muy especiales editado por usted. También puede ser un video a base de fotos y con música de fondo. En Youtube hay muchos así.



**NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS**

**VENTA Y RENTA**

todas las casas para la venta estan para la renta también

**Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.**

**STIKELEATHER REALTY**  
**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205  
[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)  
Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

**¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!**

**LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES**



mensuales de principal e intereses.

**1839 Brownstone St.**  
Rancho grande de 3 habitaciones, pintado, alfombra nueva en calle ciega. Por solo \$ 59,900 con \$ 7,000 de inicial y pagos de \$ 476



\$395 intereses y principal por 20 años.

**246 Goff St.**  
Rancho de 2 habitaciones, 1 baño, aire central y porche. Por \$49,900 con \$6,000 de inicial y pagos mensuales de \$549 de interes y



\$809. Para 2 familias.

**5100 Springview Rd.**  
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardin cercado y aire. Por \$99,000 con \$10,000 de inicial y pagos de



principal por 20 años.

**1929 Garibaldi Ave.**  
3 habitaciones, aire central, garaje y jardin cercado. Por \$ 67,900 con \$8,000 de inicial y pagos mensuales de \$549 de interes y



mensuales de \$965 interes y principal por 20 años. ¡Sea su propio jefe!

**2820 The Plaza**  
Casa para oficina con sotano grande sin terminar, jardin cercado en zona B-1. Por solo \$139,900 con \$20,000 de inicial y pagos



inicial y pagos de \$539 mensuales de principal e intereses

**932 Holland Ave.**  
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$69,900 con \$8,000 de

**Usted está desarrollando más que una empresa**



Está desarrollando un futuro para usted y su familia. Wells Fargo está aquí para ayudarlo. La Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía es una herramienta de pago ideal para los dueños de empresas que desean establecer o restablecer el crédito comercial, y ofrece:

- Una forma conveniente de administrar los gastos comerciales diarios, como suministros de oficina, viajes y compras por Internet
- Una oportunidad para obtener valiosas recompensas con el programa opcional Business Card Rewards — gratis durante el primer año<sup>1</sup>



Comuníquese con su representante bancario hoy mismo.

Juntos llegaremos lejos



Las decisiones de crédito están sujetas a calificación crediticia. Los contratos y las declaraciones informativas de la Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía se encuentran disponibles sólo en inglés. Obtenga los servicios de un traductor si no se siente cómodo con la información suministrada en inglés.

<sup>1</sup>Inscríbese en el Programa de Recompensas Wells Fargo Business Card Rewards® cuando abra una nueva cuenta de Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía y quede eximido del pago de la cuota anual del programa de recompensas de \$50 durante el primer año únicamente.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (1122405\_10340)

**Arborgate**  
APARTMENT HOMES

Acceptamos **W-7**

- 1 Habitación 1 Baño**  
\$610.00 primer piso  
\$599.00 segundo piso  
Hasta \$680.00 actualización
- 2 Habitaciones 2 Baños**  
\$710.00 primer piso  
\$699.00 segundo piso  
Hasta \$785.00 actualización



**EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.** ★

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! **704-527-2184**  
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

Hablamos Español

**WOODBIDGE**  
Apartments

¡Bellos apartamentos!

- 1 habitación** desde \$540\*  
Apt. 650 Sq Ft
- 2 habitaciones** \$699  
Apt. 950 Sq Ft



**704-568-7770**

¡Múdate hoy!

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

**¡Fantásticos precios!**

¡Oferta especial!

**\$150** de descuento en el primer mes de renta en los townhomes de 2 habitaciones!

- Townhomes de:
- 2 habitaciones comenzado \$515**
- 3 habitaciones comenzado \$605**

¡Hablamos Español!

¡Buena área!

Agua y Alcantarilla incluido Conexión universal para lavadora y secadora

Depósito comienza a \$99 • costo de aplicación \$35



**Greenview Meadows**

1613 Greenview Drive, Gastonia, NC 28054  
Manager: Albina Moralez | (704) 865-6389

**Kimbrell's**  
 Compre hoy  
 y pague en  
 varios meses

**Felices  
 Fiestas**



**Sofá T-Cushion**  
 Estilo metropolitano moderno

**\$499.99**

**Bella cama tamaño queen**  
 Detallada estilo trineo



**Juego de comedor de 5 piezas**

- Acabo de Amorettto
- Mesa de 42"
- 4 sillas tapizadas

**\$499.99**



**Juego de comedor de 5 piezas**

- Plateado y negro estilo "Astro"
- Mesa cuadrada de 42"
- 4 sillas altas

**\$399.99**



Televisión de 42"  
 Plasma de alta definición **\$699.99**



Lavadora con capacidad de 3.7 Pies cúbicos **\$699.99**

Secadora eléctrica con capacidad de 6.8 Pies cúbicos **\$699.99**

**¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aquí y pague aquí**

**Aceptamos W7 y documentos alternativos**

**¡Venga hoy mismo a visitarnos!**

[www.kimbrells.com](http://www.kimbrells.com)

**Monroe**  
 1950 W. Roosevelt Blvd.  
 Monroe, NC 28110  
 (704) 289-1586

**North Park**  
 103 Eastway Dr.  
 Charlotte, NC 28213  
 (704) 598-3833

**Salisbury**  
 2141 Statesville Blvd.  
 Salisbury, NC 28147  
 (704) 638-0913

**Rock Hill**  
 172 W. Black St.  
 Rock Hill, SC 29730  
 (803) 328-2421

**Fort Mill**  
 232 Main St.  
 Fort Mill, SC 29715  
 (803) 547-2048

**Wilkinson Blvd.**  
 3525 Wilkinson Blvd.  
 Charlotte, NC 28208  
 (704) 393-3001

**Statesville**  
 146 E. Broad St.  
 Statesville, NC 28677  
 (704) 872-3691

**Gastonia**  
 250 E. Main St.  
 Gastonia, NC 28052  
 (704) 864-5757

**Furniture City**  
 4524-A South Blvd.  
 Charlotte, NC 28209  
 (704) 523-7693

**Concord**  
 384 Church Street North  
 Concord, NC 28025  
 (704) 782-3174

**¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!**

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

# Pie de limón con manzanas



## Ingredientes

Para la masa del pie:

- 150 gr. de mantequilla sin sal
- 1 3/4 taza de harina sin leudante
- 1 huevo entero
- 1/4 taza de azúcar
- 1 cucharadita de polvos para hornear
- 1 cucharadita de canela

Para la crema:

- 2 latas de leche condensada
- 1/2 taza de jugo de limón

Para la cubierta:

- 4 manzanas peladas y fileteadas
- 1/4 de taza de azúcar y 2 cucharadas de canela en polvo (mezclados)
- Jugo de 2 limones
- 4 cucharaditas de mantequilla sin sal



## Preparación

Precalentar el horno a 375°F. Batir la mantequilla con la harina, azúcar, polvo de hornear y canela hasta que los ingredientes se integren muy bien. Añadir el huevo procesar hasta obtener una masa homogénea. Forrar la base y los laterales de un molde de pie y pinchar con un tenedor (para evitar que la masa se abombe).

Hornear por unos 15 a 20 minutos. Retirar del fuego y dejar enfriar.

Aparte, batir la leche condensada con

el jugo de limón hasta obtener una crema espesa. Colocar sobre el pie y llevar a la nevera por una hora. Retirar el pie de la nevera y colocar las rodajas de manzana por encima, rociarlas con el jugo de limón y con la mezcla del azúcar y canela. Colocar los trocitos de mantequilla sobre las manzanas.

Bajar la temperatura del horno a 350°F y hornear el pie por unos 20 minutos. Dejar enfriar y luego guardar en la nevera hasta la hora de servir.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina  
 Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249  
 e-mail: rhaizazula@gmail.com  
 Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

**¡Múdense ahora!**

**704-537-5292**

**1 habitación con 1 baño desde \$595**  
**2 habitaciones con 2 baños desde \$747**  
 Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

**¡Te esperamos!**

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO  
 \* (\$40 por la aplicación)



**Aceptamos W-7**

**4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205**

Tu Cancha Sport Center

# La División Master se alista para los partidos de postemporada

Gustavo Cruz

**A**rancaron las últimas semanas del torneo de otoño-invierno 2013 de la División Master con cinco intenso duelos.

El partido entre Las Águilas y Grandpas fue un duelo bastante cerrado y con muchas opciones de gol para ambos. Sin embargo el poderío de las rapiñas fue más y con dobles por parte de Rogelio Morín y Abel Rodríguez, pudieron llevarse los tres puntos por un marcador de 5 goles a 2.

Arsenal también tuvo un duelo bastante fuerte ante Real Tenango, en un partido que terminó 8 goles a 4. Los ingleses nunca bajaron su intensidad, lo cual los tuvo adelante durante los 50 minutos de juego. Luís Barrios pudo convertir 3 goles, seguido de Juan Velázquez con 2 anotaciones, siendo así los jugadores más destacados de este partido.

En otro de los encuentros, el equipo de Puebla se vio las caras ante Manchester. Tanto el equipo mexicano como los ingleses buscan entrar a los partidos de postemporada, por lo que estos puntos eran esenciales. Dámaso López pudo convertir 3 de los 6 goles que anotó Puebla. Mientras tanto que el jugador Ricardo Barojas descontó para los diablos rojos, pero no fue suficiente. Al final el marcador terminó 6 goles a 4.

## Partido de infarto

El partido entre Lobos de Puebla y Transformers fue el más fuerte de todos, ya que el partido se decidió por la mínima diferencia de un gol. Por parte de los Lobos de Puebla,

Sergio Nava pudo convertir en dos ocasiones, mientras que por Transformers anotaron Misael Nava y Richaro Daniel, que convirtieron en 2 y 1 ocasión respectivamente. El partido culminó 4 goles a 3 para los Lobos de Puebla.

Finalmente el equipo de Zaragoza se enfrentó ante Real Juventud, en un partido que tuvo pocos goles pero dejó el equipo de Zaragoza contento, ya que se pudieron llevar los tres puntos, terminado con un marcador favorable de 2 goles a 0.

## Tabla de posiciones

Con estos resultados la tabla general quedó de la siguiente forma: Zaragoza continúa siendo el líder absoluto con 47 unidades, seguido de Puebla con 41. Transformers se mantiene en tercer lugar con 32, Manchester en cuarto con 31 y Arsenal con 29. Mientras tanto Lobos de Puebla sumaron para llegar a los 24, seguidos de Grandpas con 22 y Real Juventud con 20. Al final de la tabla Real Tenango ha sumado solamente 19 unidades en las 18 jornadas de juego.



MANCHESTER



GRANDPAS



LAS AGUILAS



REAL JUVENTUD



## CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

**EXPIRES**  
MONTH YEAR  
**RU**  
**DUE**

Se hacen inspecciones de carros

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



**Un catalizador tapado te daña el motor**  
(reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

## Monroe Soccer League

## Avanza con mucha emoción el torneo de invierno

Marcos Andón

Los súper canarios se defendieron como gatos para mantener su liderato y no perder el invicto ante Real Guatemala que llegó decidido a todo para destruirlos, pero el tiempo no les alcanzó y con el segundo gol de Abel González terminaron perdiendo por 3 a 2 en un buen encuentro.

El Panoramic hunde más al Barcelona que sigue sin poder encontrarse con la victoria al perder por 6 a 3.

Mientras que los chapines del Municipal llegaron estrenando uniforme y con toda su artillería lista pero el Milan muy calladito se fue arriba por varios goles al comienzo del partido en donde pensábamos que iba a ser goleada, los chapines se pusieron las pilas y lograron acortar el resultado pero el tiempo no les alcanzó y terminaron perdiendo por 7 a 9 en donde el jugador del Milan Richard Moran les hizo 5 goles.

Las Águilas del América se inspiraron en su equipo y lograron do-

blegar a los Chimas que les dio un muy buen juego en el primer tiempo, pero el cansancio los venció y terminaron perdiendo por 5 a 1 en donde al parecer se les está haciendo costumbre jugar como nunca y perder como siempre, ya que siguen sin poder sumar.

El Dep. JR al parecer le sirvió el descanso ya que en esta ocasión le dio tremenda goleada al Carranza que no le llegó toda su planilla de jugadores y jugó con el mínimo todo el tiempo y terminó perdiendo por 11 a 3.

## Resultados

Panoramic.....	6 vs	Barcelona.....	3
Guatemala.....	2 vs	Canarios.....	3
Municipal.....	7 vs	Milan FC.....	9
Dep. JR.....	11 vs	Carranza.....	3
Los Chimas.....	1 vs	América.....	5



Barcelona



Real Guatemala



Panoramic



América



Nueva acción  
diferida  
para jóvenes  
"DREAMERS"

Venga a vernos -  
Edificio Dorado -  
5to. piso

Aceptamos  
tarjetas de  
Crédito y de débito



## Abogado Teodoro Maloney

Primera  
consulta  
gratis

## Inmigración

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

## Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Planes  
de pago  
disponibles

## Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 501  
Charlotte, NC 28212



Rosa Rodarte | Joseph Baker | Alba Zeledon | Teodoro Maloney | Sherly Flores  
Asistente Legal | Abogado | Asistente Legal | Abogado | Asistente Administrativa

Su consulta siempre  
es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas  
- 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Global Sports

# Lista las semifinales en la Copa Semanal

Alfredo Cevallos

Después de haber jugado los partidos de cuarto de final de la copa semanal B1 se obtuvieron los siguientes resultados: Crónica 12-4 Holanda, Dep. Guerrero 12-4 Valedores, South Charlotte 11-4 Correcaminos, Nueva Victoria 12-8 Metapan.

Están listas las semifinales entre: Crónica Vs Nueva Victoria, y South Charlotte Vs Dep. Guerrero.

## Real Madrid en la cima de la copa dominical

Real Madrid comanda la tabla al cumplirse la segunda fecha de competencia de la copa invernal dominical al derrotar 11-3 al equipo Atl. Rock Hill con ello tiene una ofensiva de 21 goles a favor.

Otra goleada de la semana es la que propuso 11-0 España a Francia que ve su segunda derrota, Bracos

vuelven a ganar ahora a Nacional 8-1 pusieron el de honor, Routh Charlotte revierte en el marcador de 0-2 y derrotaron 5-3 a Old Stars.

Atlantida divide honores 3-3 con Ind. Honduras siendo el único empate en dos 10 partidos jugados no vio actividad el equipo de Toda América.

## Líder de la Copa grupo sabatino no suelta la punta

El Atl. Michoacano, Apaxco y Metapán son líderes generales al derrotar a los rivales de turnos.

Atl. Michoacano 7-3 al equipo Juventus un marcador ofensivo de 7 goles por partido, Apaxco también puso 7 goles a los sueños de Gastonia FC. En un apretado partido Guanaco ganaron 4-3 a los chorizeros de Real Toluca.

Otros resultados: Atl. Balboa 3-3 Galácticos, Eagler 2-5 Bayer Munich, Anamors 2-5 Barca FC, Barcelona 7-4 Real Sociedad, próximo sábado continuara la fecha tres.



Nueva Victoria



Real Madrid



Creative Player ofrece un sistema de aprendizaje único para la practica del futbol.

### Nuestros programas:

- Escuela de futbol
- Clínicas de verano e invierno
- Entrenamiento de equipos
- Cursos para entrenadores



Para más información llamar al 704-517-2704

[www.creativeplayersports.com](http://www.creativeplayersports.com)  
[www.facebook.com/creativeplayerinc](http://www.facebook.com/creativeplayerinc)

**¡Seguridad, comodidad y buenos precios!**

**¡Igualamos los precios más bajos del mercado!**

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

**AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA**  
**WWW.elexpreso.net**  
**POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

**704-921-4076**  
**4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213**

# El primer juego de los niños en la liga CIBA

Ernesto Maradiaga

Fueron los niños que dieron la apertura del Juego de las Estrellas de la primera división. Niños que por primera vez juegan en las canchas de la liga.

CIBA, niños que en un futuro muy cercano tendrán espacio en los calendarios de juegos de la liga de baloncesto.

Los niños que participaron en este juego son hijos de jugadores que están activos en la liga.

## El Juego de las Estrellas de Primera División

Una vez que los niños jugaron arrancó el tan esperado Juego de las Estrellas de la primera división don-



All Star

de los primeros ganadores fueron los fanáticos que disfrutaron de un banquete de buenas jugadas y de muy buena puntería. El resultado de esta ronda fue: el equipo Azul se impuso con un apretado marcador de 68 contra 64 ante el equipo Blanco.

### Resultados

Guerrero.....	34 Avengers.....	41
Kings.....	69 Monstars.....	59
Kings.....	63 Kannapolis.....	86
NY Knicks.....	45 Eagles.....	50
Puerto Rico.....	69 Jazz.....	67
Latinos en Fuego.....	60 Vagos.....	58
Unión Hidalgo.....	42 Rhynos.....	47
Viramontes.....	58 San Antonio.....	53
Brooklyn.....	56 The Block.....	65
Los Tigres.....	63 Bandoleros.....	65
Los Unstoppables.....	68 Grim Reapers.....	79
Forasteros.....	43 Halcones.....	40
Pachuca.....	32 Smat.....	44
Rabia.....	45 Unión.....	67
Showmars.....	52 Smat.....	46
Renacer.....	46 Scorpions.....	52

Para más información sobre la Liga CIBA visite la página de Internet: [www.cibacharlotte.com](http://www.cibacharlotte.com)



Niños

## IASO

# Invitan a Torneo Navideño

La Inter América Sport Organización invita para este domingo 22 de diciembre al Torneo relámpago de fútbol 7 que se llevará a cabo en los campos de Tyvola Park. Se premiará al primer lugar con \$500 más copas y medallas. Se rifarán imple-

mentos deportivos, un pavo, y botellas de vino. Todos están invitados a participar en este evento futbolístico niños, jóvenes, adultos, y mujeres. Para más informes llame al 704-201-7791, ó al 704-449-3000.

# Feliz Navidad y Prospero Año 2014



Tacos de pescado



Enchiladas de Mole



Sopa Azteca

- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en Mariscos

★ Reserve para grupos: Cumpleaños, reuniones de negocios...

## 50%

  
 DE DESCUENTO  
 en el 2do. plato  
 Mooresville, Concord  
 y Statesville

**BAR Completo**



**CHARANDA**  
MEXICAN GRILL & CANTINA

Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

<b>CONCORD</b> 704-979-3366 8629 Concord Mills Blvd. Concord, NC 28027	<b>STATESVILLE</b> 704-924-9255 1841 E. Broad St. Statesville, NC 28625	<b>ROCK HILL</b> 803-985-0809 2260 Crosas Point Dr. Rock Hill, SC 29730	<b>MOORESVILLE</b> 704-664-6363 482-C River Hwy Mooresville, NC 28117
---	--	--	--

IASO

# Semana lluviosa en la División Femenina

Vinicio Cevallos

No se jugó la jornada sabatina femenina del 14 de diciembre por la lluvia. Por su parte el conjunto de Cruz Azul si logra mantenerse arriba de todos, por ganar esta semana tres puntos más referentes al conjunto michoacano que perdió al son de 3 - 0.

Por otro lado los equipos como

Alianza, Unión Mexica, siguen reorganizando el conjunto por ausencia de varias de sus jugadoras. Esta semana que viene se enfrentará Predadores que necesita de puntos para mejorar su posición y Alianza que también está dentro de los posibles calificados para liguilla.

Team USA espera a las Escorpiones que están registrando más jugadoras en su plantel, mejorando de esta manera su línea de ataque.



Unión Mexica

IASO

# La División Dominical muy cerca de la liguilla final

Apenas tres semanas faltan para saber quienes serán los invitados a la fiesta grande, la liguilla entre los que están en primera fila es Cruz Azul logra ganar con un total de 8 - 2 al conjunto de Bayer de Múnich. En segunda fila está Aguila del Sur que a pesar de esta semana ajustar el marcador a un gol por lado ante El Salvador.

En tercera fila se ubica el San Luis que con el marcador de 3 - 1 se

impone ante el conjunto copaneco. A cuarto lugar asciende el equipo de El Salvador que esta semana logra sumar cuatro puntos.

A quinto lugar cayeron los de Roible Copaneco, mientras que por su lado Morros Ferozes están en el sexto casillero, después de vencer con el marcador de 3 - 0 a Querétaro. Los Guerreros estarían en séptimo puesto en la cuerda floja por alcanzar calificación de liguilla.



El Salvador entre los mejores

# ¡Legalizamos todo tipo de vehículos!

pickups, camiones, maquinaria, motos y más...



Para más información Llamar al  
956-724-4105 | 956-729-1520 | 956-724-4091



Agencia especialista en Nacionalización e Importación de vehículos del año 2008 y anteriores.

Somos una empresa que nos comprometemos con las necesidades de nuestros clientes y su familia ofreciendo servicios mas cómodos y eficientes con un mínimo de espera. Asimismo proporcionando todo lo necesario para que su estancia a lo largo de su tramite sea cómodo y seguro.

1902 Sanchez St. Laredo, Texas 78040.  
www.importacionescuevas.com | info@importacionescuevas.com

## MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigracion y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
  - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
  - Peticiones Familiares (I-130)
  - Ajuste de Estatutos (I-765)
  - Visa "V" (I-539)
  - Permiso de Trabajo (I-765)
  - T.P.S (I-821)
  - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
  - Datos Biograficos (G-325)
  - Naturalizacion (N-400)



No Somos Abogados  
(We are not Attorneys)

Tambien preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes). Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electronicas y depositos directo. Personales:1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas:1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que: "Habrán como Abraham pero mas que Abraham no Habrán" Nuestro lema es: Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2, Suite #100  
Charlotte, North Carolina, 28217-2203  
704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traidas Directamente del Peru • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Ulcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.



Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:	
Guadalajara	\$390
México DF	\$395
Lima	\$550
Buenos Aires	\$850
Guatemala/El Salvador	\$450
Y muchas ciudades más...	

Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al 1-800-259-3062

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más 1-800-259-4047

Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta

# Guía Servicios

La Noticia

## Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

### Compro y Vendo ORO

¡Pagamos el mejor precio!

**Préstamos de dinero**

**Reparaciones**

**704-492-6538 • 704-492-0048**  
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205  
(Esquina con Central Ave.)

## Limpieza Profesional de Alfombras

**GMAT CARPET CLEANING**

www.gmatcarpetcleaning.com

800-291-7082

Ofertas Especiales  
3 Areas \$ **49** por

aceptamos tarjeta de crédito

Trabajo Garantizado | **786-953-2006 • 704-230-4949**  
Professional Steam Cleaning

## NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S. AIRWAYS American Airlines Delta

### BOLETOS DE AVION ¡A todas partes!

Directos a Mexico Centro y Sur America

Paquetes Vacacionales Cruceros

Buses a Nueva York \$75

El Expreso - Mexico

### INSURANCE

Seguro de autos desde **\$39**

SEGURO DE:  
Casa/Negocios  
General Liability  
Workers Compensation  
Auditorias/Payroll

### TAXES

IRS agentes autorizados

Taxes todo el año E-file W-7

SERVICIOS

- Apostillajes • Notario
- Traducciones
- Poder • Permiso
- Aplicaciones de Inmigración

**(704) 537-1040 • (888) 901-0039**  
3649 Central Ave. Charlotte

## Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

**\*1 Año de Garantía\***

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

## Handy Many

Reparamos e instalamos

### Calefacción

Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

## Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips

Aniversarios • Pantalla Gigante

Paquetes con Limosinas

**704-224-5037**

Síguenos en **facebook**  
Bellavision Productions

## BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES

PAQUETES VACACIONALES

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025

Llámenos ahora estamos listos para servirle

**704-707-3879 ó 704-707-3732**  
**1877-836-7792** Línea Gratis

## J.J. Carpet Cleaning

**Autos • Cortinas • Muebles**

¡Llámemme Hoy! su familia se lo agradecerá

¡Especial de Agosto!

**\$39** 1er. cuarto  
**\$49** 2do. cuarto  
**\$59** 3er. cuarto  
¡Pasillo gratis!

También limpieza de Autos, cortinas y muebles

**704-343-1219 • 980-422-4821**

## ZERMAT: perfumes y cosméticos

Disfrute de la gran variedad de aromas

Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences  
704-891-5273  
1866-323-4435

**704-499-2999**

## Fun Party

La Hora Loca

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita
- musica
- tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas.
- "Hora loca" y rentamos inflables

**EXCELENTES PRECIOS**

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

**¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!**

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

**704-756-2875 • 980-395-3907**

## Brincolines

10% de descuento por todo el mes de diciembre

Les agradecemos por su confianza. Pasen felices fiestas.

¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

**Rentamos**

Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com  
**980-329-4470**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes! ¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos **el mejor precio** Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA U.S AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA EL EXPRESO BUS COMPANY Boletos a México

Seguros de Autos Pago Tickets de tráfico Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

**704-900-2933 • 704-919-1464**  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

!Lo último en Tecnología!

Los mejores precios del mercado  
**704-606-3304 • 704-713-7184**

Producciones Soto

**Claudio Carpet Cleaning**

Rotovac Carpet Restoration System

**Limpieza Profesional de Alfombra**

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

3 Areas por **\$4999**

Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

**Video Prenatal**

Ultrasonido 3D & 4D

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Verificación de los meses de embarazo
- Fecha aproximada para dar a luz
- Latidos del corazón
- Verificación de peso

Atendido 100% en Español

Citas de Lunes a Sábado desde \$60

Menciona que lo viste en La Noticia

**704-567-6767**

BOY or Girl

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 Esquina de albararle Rd.



# Compramos ORO al mejor precio

Reparamos sus prendas **al instante**

En empeño le damos más por sus prendas (con nosotros usted no pierde sus prendas)

Cambiamos cheques de:

- Income tax
- Aseguranza
- De trabajo
- Money Orders

Envío de dinero



Servicio de pago de biles



¡Venga a visitarnos hoy mismo!

**Joyería y Casa de Empeño Alvarado**

2251 Old Lexington Road, Winston-Salem, NC 27107 • (336)-785-0807

Horario: De lunes a sábado de 9 a.m. a 7 p.m.

Tenemos 19 años en el negocio sirviendo la comunidad

**30%**  
DE DESCUENTO  
durante todo el mes  
de diciembre

**¿Tiene una denuncia?**

¿Tiene una idea para un artículo?  
¿Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**lo puede ayudar**

Queremos escuchar su voz, déjenos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: **denuncias@lanoticia.com** ó llamar al **704-568-6966 ext. 108**

**La Noticia** el periódico que escucha a la comunidad latina

# La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**Cuba Towing**  
 ★ Servicio 24 Horas ★  
**704-777-7365**  
 Compramos carros para Junker  
 Pagamos \$300 a \$900  
 Para mecánica general llame al  
**704-777-7365**



**El Paisa Towing**  
 Compramos carros para junker  
 Vendemos partes nuevas y usadas  
 Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000  
 Llame y se convencerá **704-564-2895**  
 Dañados o Transmisión dañada  
 Pago buen precio



¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?  
**ARANDAS AUTO SERVICE**  
 ¡es la solución!  
 SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
 TRABAJO GARANTIZADO  
 100% DE SATISFACCIÓN  
 PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES  
 CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA  
 Aceptamos Tarjetas de Crédito  
 Aire acondicionado • Calentamiento  
 Transmisiones • Motores  
 Suspensión • Dirección  
 Frenos • Inspecciones  
 INSPECCIONES DE VEHICULOS  
 N.C. Inspection  
 6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
**704.554.6228 • 704.449.3896**  
 www.arandasautoservice.com



**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH**  
 AUTO ACCESSORIES  
**Vidrios para Autos**  
 nuevos y usados  
 Servicio dentro y fuera de Charlotte  
 Pregunte por Pepe  
**704-224-4785**  
**704-785-1099**  
 Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos  
**\$10** de descuento  
 ¡Servicio a domicilio Gratis!



**NITTO'S TOWING SERVICE**  
 Servicio las 24 horas  
 Local Desde \$40  
 Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Titulo  
 "Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"  
**704-451-0705**



**GUEVARA BROTHERS Towing**  
**Towing Service**  
 We Buy Junk Cars Good price  
 Alcides Guevara  
 Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio  
 Honesty and Responsibility in Service  
**704.957.5038**



**Meme Towing**  
**MECÁNICA EN GENERAL**  
 • Frenos • Afinación • Banda de Tiempo  
 • Reemplazo de Motor y Transmisiones  
**Grúa 24 Hrs**  
 • Viajes fuera y dentro de Charlotte  
 • Se abren puertas de carros  
 • Se hace mecanica a domicilio  
**Se hacen tarjetas de presentación**  
**Estimado Gratis**  
 Llame a Meme **980-200-0138**  
 Llame a Alfredo **704-651-6954**  
 546 W 32Nd St  
 Charlotte NC 28206  
**\$\$ Compramos Carros para Junk**




**Mecánica General**  
 Compramos vehículos chatarra  
 ¡Diagnósticos GRATIS!  
 servicio de grúa las 24 horas del día.  
**704-303-3663 • 704-712-7651**



**Yovani Towing Service**  
 Servicio 24 horas  
 Trabajo de noche  
**704-249-5962**  
 Compramos carros viejos pagamos cash desde \$400 a \$1000  
 • Pagamos CASH y el mejor precio  
 • Cubrimos Charlotte y alrededores  
 • Recojemos en 35 minutos  
 • Abrimos carros



**LA FAMILIA U SAVE MOTORS LES DESEA UNA FELIZ NAVIDAD**  
 LES ESPERAMOS CON NUESTROS ESPECIALES DE LA TEMPORADA NAVIDENA.  
**LA NAVIDAD ES MEJOR CON UN NUEVO CARRO**  
 Tambi n financiamos, Pague Aqui, Compre Aqui.  
 Nuestro nuevo horario de atencion:  
 Lunes a Viernes :9:30 am -5:30 pm  
 Sabados 9:30 am -5:00 pm.

 2002 Chevrolet S -10 <b>\$2,990</b>	 2004 Chevrolet Cargo Van <b>\$4,990</b>
 2005 Honda Odyssey EX <b>\$5,990</b>	 2006 Ford F-150 <b>\$5,990</b>

**www.usavemotorsnc.com**  
**704-733-9205**  
 10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

**SOTO Auto Glass**  
 Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.  
**GARANTÍA DE POR VIDA**  
**Soto Auto Glass**  
 Para todo tipo de autos y camiones.  
 Servicio a domicilio gratis.  
 ★ Llama para estimado gratis ★  
**704-606-7751** ¥ **704-492-1116**



**DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO**  
**¡Ponga su aviso aquí!**  
 Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101  
 Cell: 704-965-9443  
 Ana Navas 704-568-6966 ext. 115  
 Cell: 980-213-7919  
**La Noticia** GRACIAS POR SU PREFERENCIA  
 The Spanish-Language Newspaper



Anuncie en nuestra Guía de Servicios, para poner su aviso en esta guía llámenos 704-568-6966

# Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

## PROFESIONES

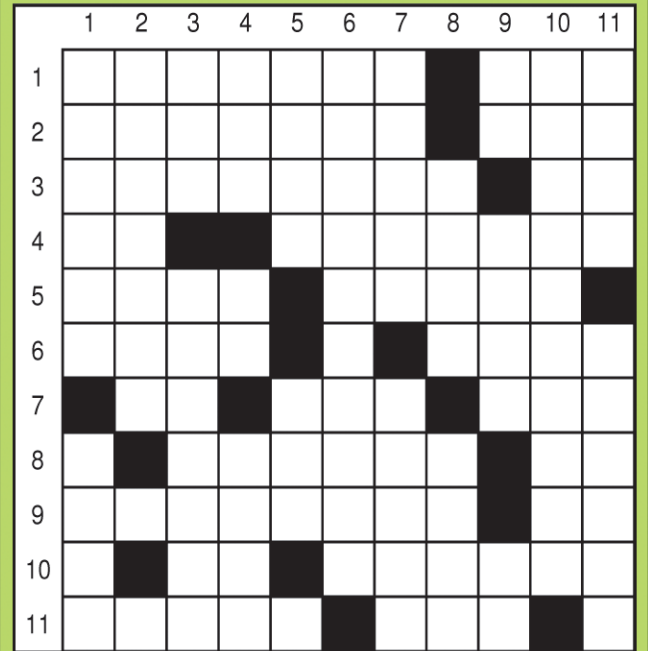
ABOGADO  
ARQUITECTO  
CHEF  
DIETISTA  
ECONOMISTA  
EDUCADOR  
ELECTRICISTA  
FARMACÉUTICO



FISIOTERAPEUTA  
INGENIERO  
LOGOPEDA  
MÉDICO  
MICÓLOGO  
ODONTÓLOGO  
PUBLICISTA

A T U E P A R E T O I S I F V Y O V F  
G D V H A O P A D T C F U Q I S V V M  
N A E A I A V A R O X N R N V W U S V  
V M Q P X Z D Y T Ñ F I G D C E A H M  
A H I G O Q U K E S Q E S Y N R R U A  
S N Y C A G X M W X I N R Q Q H A K Y  
U A O B O O O A E E Z C S U I P H B J  
I T P R Z L X L R Z E C I S Y A R T Ñ  
M S R O A A O O X M O T C L H P Q E O  
A I D D D G E G M R E M I P B S N I G  
X M Z A W A Ñ Z O C X D K M A U O S O  
A O C C G C G M T Q Z M I N A P P M L  
T N B U L O O O V O U Y S C A O O N O  
S O G D Ñ G B Q B A F T E P O Y T I T  
I C W E H F A K S A Y E G B O R D O N  
T E A Y A E Z N X C D I L M W D H B O  
E I Q U A H W A V B O P X E C I V G D  
I F G J O C I T U E C A M R A F U P O  
D R Z L V O R I E H J R T B A E B O P  
R Q X F A A T S I C I R T C E L E G A

## CRUCIGRAMA



### HORIZONTALES

- Acción y efecto de impulsar. Estrella más cercana a la tierra.
- Fermentais con levadura. Rece.
- Notifiqués. Vocal repetida
- El primero de su clase. Relativos al oro.
- De precio elevado. Primates originarios de Asia y África.
- Dice palabrotas. Concepto, opinión o juicio.
- Erra Cristiana. Artículo. Yerno de Mahoma.
- Pertenecientes o relativos al oso. Moverse de un lugar a otro.
- Restauración. Negación.
- Iniciales de Eduardo Robles. Batracios que tienen cuatro extremidades y carecen de cola
- Inhumano. Extremidad de las aves.

### VERTICALES

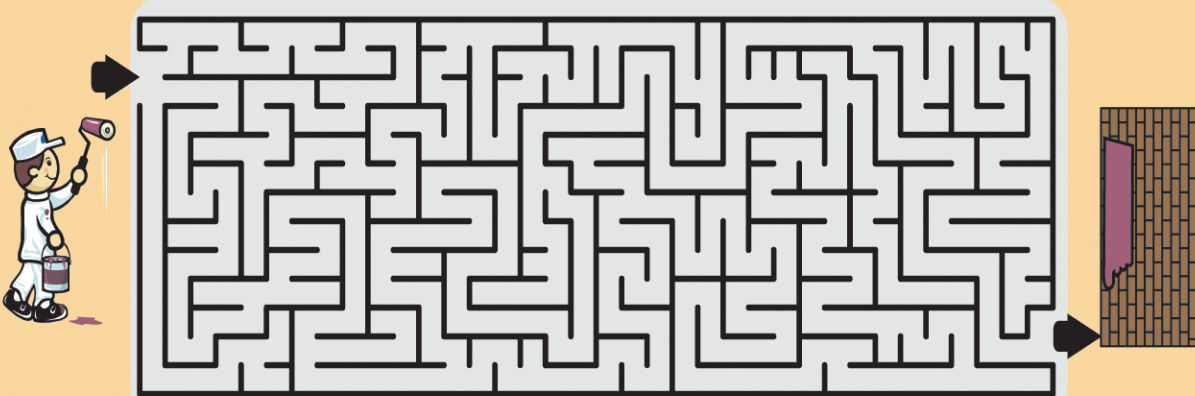
- Perteneciente o relativo al íleon. Pieza donde se guarda el dinero en las tesorerías.
- Recado.
- Asiento blando, normalmente de forma cilíndrica. Acopiar.
- Sufijo que indica abundancia. Juego de niños. Suero.
- Estado de Venezuela. Abreviatura de lunes.
- Sincrónica.
- Lugar donde se hallan huesos. Ironía
- (Florent ...) director de cine. Estilo musical propio de la población afroamericana de Estados Unidos
- Suroeste. Sufijo que mata. Dios egipcio.
- Perejil de monte.
- Estudias. Gallarda.

## DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS

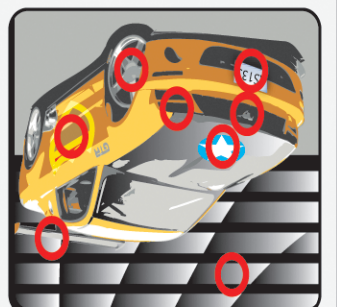


## LABERINTO



## SOLUCIONES

A	V	A	L	A	Z	O	R	I	A	T	R	O
S	O	R	U	N	A	N	E	R	E	C	O	
O	N	O	R	E	N	E	R	E	N	E	R	E
I	R	A	J	E	A	T	I	D	E	A		
L	I	A	L	A	S	L	A	S	L	A		
S	O	S	U	N	O	S	U	N	O	S		
S	O	S	U	N	O	S	U	N	O	S		
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E		
R	E	R	E	R	E	R	E	R	E	R		
S	O	L	S	O	L	S	O	L	S	O		



# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

## Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- ¥ OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- ¥ MESEROS/ BARTENDERS
- ¥ SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- ¥ OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ¥ EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- ¥ FABRICA
- ¥ MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- ¥ MUDANZA DE MUEBLES
- ¥ MANTENIMIENTO DE IRRIGACION



**ELITE RESOURCES**  
PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección  
11200 Nations Ford Rd.  
Pineville NC 28134  
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

## Limpiadoras de Casa ¿Te gusta limpiar?

Hasta \$12/hr con propina.

Tienes que hablar inglés y comunicarte con clientes que hablan Inglés-Español.

704-234-0178



**MaidPro**

## Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de \$10 a \$12 por hora después del entrenamiento

Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

### Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

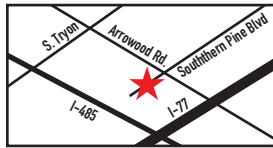


Trabaja con nosotros y recibe un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.

9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowwood Road) Charlotte, Nc



## Perfect Finish Cleaning Service, Inc.

### Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, transporte confiable, hablar inglés.
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260

## Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA



Gracias a Íntima Hogar

## ¡Ya tengo mi carro!



Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

Pide tu catálogo ¡GRATIS!



Llama ya

1.877.426.2627

www.intimahogar.com

**Íntima**  
HOGAR

Líder en ventas por Catálogo

Síguenos en bajo intimahogar

## Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

### Asistentes de Enfermería Bilingües I y II

(Certified Nursing Assistant)

Mujeres y Hombres para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa de Lunes a Viernes. Debe tener certificación de CNA, claros antecedentes, licencia de conducir valida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de tuberculosis claro. La entrevista se realizara el mismo día de la solicitud.



Debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana los Sabados y Domingos.

Aplique en persona

5500 Executive Center Dr. Suite 143, Charlotte, NC 28212

Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Compañía de DRYWALL:

## SOLICITA

◆ CONTRATISTAS DE FINISH.

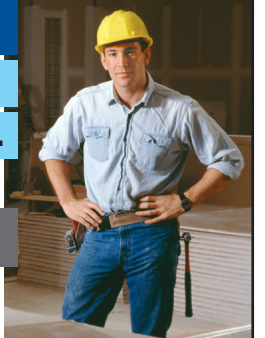
◆ FINISHEROS DE SHEETROCK CON EXPERIENCIA.

Para las áreas DE HICKORY, MORGANTON Y ASHEVILLE NC.

SE OFRECE: • Pago por hora de \$15.00  
• Pago por s.f de \$7.20 la hoja a 10' de altura.

Llamar: 704-400-7412 o al 704-913-2233

Preguntar por Arturo o Julio



## SOLICITAMOS PERSONAS CON EXPERIENCIA

para:

- Concreto
- Grading
- Fencing
- Pintura y Asfalto

724 Montana Dr. Suite G  
Charlotte, NC 28216  
704-608-8598

\*\*Debe tener Licencia de conducir valida\*\*  
Aplicar en persona (8am a 2pm)



Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al 704 568-6966



## NECESITA

### Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

**Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tr fico.**

¥Trabajamos 7 d as a la semana  
¥ Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles

No se aceptan llamadas por telefono

Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



## Se Solicita

# Asistente Legal


Para trabajar en la oficina del abogado Stefan R. Latorre.



Interesados favor de traer el currículum en persona a la siguiente dirección:  
2629 Central Avenue, Charlotte, NC 28205.



**LAW OFFICES OF  
STEFAN R. LATORRE P.A.**  
TRIAL ATTORNEYS



## Solución

OPORTUNIDAD DE EMPLEO DISPONIBLE

**Solicitamos** personas para trabajar en fabrica, también se solicita Líder de Línea **urgente** en la fabrica de Charlotte y Statesville

Por favor llamar para una cita al 704-655-2557

8936 North Pointe Executive Park Dr, Suite 170., Huntersville NC 28078

www.lanoticia.com



¿EMPRESARIO HISPANO DE LA CONSTRUCCIÓN?  
¡ÚNASE A NUESTRA RED, A SU RED!

Ser miembro de HCAC le brinda a su compañía acceso a beneficios tales como:


- Oportunidades de negocio y contactos profesionales.
- Educación gratuita en Safety (OSHA) administración y construcción.
- Descuentos en productos y servicios.
- Representación en la industria de la Construcción
- Consultoría y asesoría en administración de negocios de construcción Y MUCHO MÁS...

Contáctenos ahora y entérese de cómo podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.





www.hcacarolinas.org  
226 Westinghouse Blvd. Oficina 303, Charlotte, NC, 28273  
T: 704-583-4184 • F: 704-583-4572  
email: info@hccarolinas.org



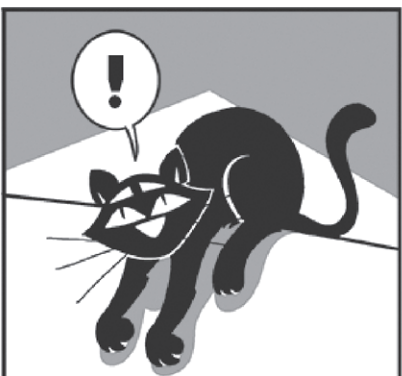



GUIÓN Y ARTE:  
BENJAMIN GALLARDO






WWW.LKOCOMICS.COM







©2013 JEDIALONE





WWW.LKOCOMICS.COM







©2013 JEDIALONE





WWW.LKOCOMICS.COM





©2013 JEDIALONE

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965  
jedialone@hotmail.com  
www.benjaminigallardo.com  
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

704-568-6966

# Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

**Solicitamos recepcionista bilingüe** Para trabajar en nuestros consultorios dentales en Concord y Harrisburg Debe tener experiencia en trabajo similar Se trabajan de 32/34 horas a la semana de lunes a viernes Debe poder trabajar hasta después de las 5 p.m. los martes y miércoles Favor enviar curriculum por fax 704-795-7089

• **Oficinas en crecimiento necesitan personal con experiencia** en inmigración: Abogados, para-legales, asistentes administrativos para nuestras oficinas de Charlotte, NC - Greenville, SC - Jacksonville, FL. Enviar resume a erodriguez@dfeilloimmigrationlaw.com

## CONSTRUCCION

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

• **Roofers:** compro papel, clavos, chingles, arquitectos y tres tapas, cualquier marca y color. Traerlos: 7808 Pence Road Charlotte, NC 28215. Llame al 704-942-0394 704-302-1095

• **Solicitamos personas con experiencia en concreto, grading, fencing, pintura y asfalto** con licencia válida. Informes al 704-608-8598 o 8am-2pm en 724 Montana Dr. #G Charlotte, 28216.

• **Solicitamos finisheros de sheetrock con experiencia** para la área de Hickory, Morganton y Asheville. Arturo 704-400-7412 o Julio al 704-913-2233

## VENTAS

• **Se busca agentes de ventas que sean proactivas, responsables y comprometidas** con el puesto de trabajo, que quieran formarse y formar parte de una gran Compañía dentro del sector Asegurador, debe ser Bilingüe, tener Bachillerato o Equivalente, Licencia P&C de preferencia pero no requerida. Para más información enviar Resumé a carmenturner@allstate.com

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**NECESITAMOS 1 MUJER, PARA TRABAJAR EN LIMPIEZA DE CASAS, EN CHARLOTTE Y MATTHEWS, DE LUNES A VIERNES. IMPORTANTE TENER VEHICULO Y SABER CONDUCIR, FAVOR DEJAR SU MENSAJE TELEFONO : 704-750-1738**

• **Solicitamos personas para limpieza** con documentos en regla y debe tener auto. Información al 704-567-6694

• **Solicitamos mujeres para limpieza** con experiencia y transportación. Información al 704-540-7260

## EMPLEO VARIOS

**Se necesitan técnicos en Refrigeración y aire acondicionado. Favor de llamar al 704-847-0690**

Se solicita **presser** para tintorería y experiencia en limpieza de: pantalones, blusas y camisas. Interesados llamar al **704-544-3471**

**Solicitamos BARBEROS bilingües con experiencia y licencia** 4414 E. Independence Blvd. Charlotte, 28205 **704-777-4512 704-535-4155**

Se solicita **CAJERA** sin experiencia en Gastonia salida 19 de la 85. Tiempo completo 4pm-12pm Disponible medio tiempo en fines de semana! debe hablar Inglés. Kevin 704-200-1364

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• **Oportunidad de negocio exitosa no requiere experiencia entrenamos y se ven resultados rápidos.** Es tan efectivo que estarás muy ocupado en tu propio negocio no haciendo mas rico a otros llame al 336-499-0794 para mas información

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: <http://simplemoneysystem.com/ca?aid=49276d96>

• **Se solicita persona para trabajar como encargado y agente de ventas** en tienda de llantas en Monroe 704-923-3864

## Servicios

## REPARACIÓN

## FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

## Reparación técnica garantizada de:

Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

## Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción. **Cell. 704-582-1010** 10 años de experiencia

## Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes** **704-780-8100**

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglamos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS. ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR:** 704-258-3372

• **Reparación, Mantenimiento y Venta de computadoras!** Diagnósticos GRATIS! 318 Church St N. Concord, NC 28025 o 980-781-4263

## ABOGADO

• **Consulta GRATIS** en su propio idioma! Servicio profesional de calidad para proteger agresivamente sus derechos. Compensación de trabajadores, Accidentes de Automóvil, Caídas y Resbalones y muchos casos más! Pregunta por Theresa Avalos al 800.849-5291

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

## SERVICIO MEDICO

• **Dentista Familiar con precios muy económicos!** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$170 y extracciones a solo \$150. Abierto de Lunes-Sábado. Información al 704-548-2700 mayoría de seguros aceptados. Visítenos tenemos dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A-B Concord, NC o en 2711 Randolph Rd. #202 Charlotte.

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## EVENTOS

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decores salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **SONIDO PATRIARCA. ILUMINACIÓN PROFESIONAL.** 704-449-4433

• **BUSCAMOS MÚSICOS CRISTIANOS (AS).** MINISTERIO LATINO IGLESIA PRESBITERIANA NEWELL, FORMANDO BANDA MUSICAL LATINOAMERICANA. FAVOR LLAMAR AL PASTOR: RAFAEL HERNANDEZ 704-733-0226

## SERVICIOS VARIOS

• **Juan towing compramos carros** para junkers y chocado 704-200-1138

• **Costa Azul compre su Boletó** Ya tenemos promociones para Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador llamarnos para mas informacion 980-265-0556

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llámame para mas detalles: 704-614-1600

• **Servicio de grúa compramos carros** para junker pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

• **Se renta cuarto en casa** área Arrowood y Sandy Porter, cercas de Wal-Mart de S. Tryon \$330 biles incluidos 832-215-4465

• **Se renta cuarto** área Uptown Charlotte. \$325 704-493-7657.

• **Rento cuarto** área universidad 704-605-7079

• **Rento cuarto a persona responsable,** sin vicios. \$340 biles incluidos. Cerca de Central y Sharon Amity. 704-606-5849

• **Se renta habitación para dama** cercas de CPCC y Harris Blvd. Llamar a Angelica 980-318-3553

• **Rento habitación con baño privado** en Pineville 704-303-2099. Preferiblemente mujeres

## APARTAMENTOS

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Apartamentos de 1 y 2 habitaciones disponibles en buen área.** Mascotas bienvenidas, costo de aplicación es de \$25. Información al 704-735-2848 o visítenos en 4-A Woodmont Cirle.

## CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español)704-888-9964 (inglés).



**Ponga su aviso clasificado para promover su Venta de Garage.**

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100 **La Noticia** The Spanish-Language Newspaper **Clasificados**

• **Se rentan townhomes de 2 y 3 habitaciones comenzando a \$515!** Buena área, agua y alcantarilla incluidos! Información al 704-865-6389 Albina o 1613 Greenview Dr. Gastonia, NC.

• **Se renta casa año 2007 en Concord** de 3 cuartos 2 baños \$750 mensuales. 704-781-5260 704-400-4275

**RENTA LOCALES**

• **Se renta estudio amueblado con salida independiente 3806 Coopers Dale Rd. Charlotte, NC 28273.** Biles incluidos a precio económico. 704-575-7452 704-819-7156

• **Alquilamos oficinas!** Internet, agua y luz incluido, oficinas de diferentes tamaños y suficiente estacionamiento. Información favor llamar a Joel 704-568-6966 ext. 100

**Venta vivienda**

• **Compra tu casa de 3 y 4 habitaciones comenzando a solo \$729 al mes!** Especial de mudanza de \$199! Evento especial de demostración 13 al 21 de diciembre. Información al 888-709-2579

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado. \$18,900 o con enganche(down) de \$1,500 y \$197 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 16 2/3 acres, con arbolera y privacidad. Solo efectivo(cash) \$5,500 por acre. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 10 acres con arroyo, tiene poso y septico. \$69,900 o 10% de enganche (down) y \$650 por mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 2 acres cercas a un lago de 10 acres. Si quiere privacidad este es el terreno perfecto. \$19,000 y \$24,900, o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno de 4 acres perfecto para 2 casas. \$34,900 o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 19.5 acres, grande con arbolera y una casa de 4 habitaciones que necesita mantenimiento, cercas del pueblo. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 5 acres, privado solo \$21,900 o 10% de enganche(down) y \$223 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

**Venta autos**

• **Se vende 2003 Mini Van Chevy Venture** para 7 pasajeros en muy buenas condiciones barata para mas infamación llamar 803-342-0214

**Venta varios**

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

**¡Anuncia Ya!**



**Alquilamos oficinas**

- Internet, agua y luz incluido
- Ubicación super conveniente en Monroe Road
- Ofrecemos oficinas de diferentes tamaños
- Suficiente estacionamiento

Para mayor información favor llamar a Joel Fernández al **704-568-6966 ext. 100**

**EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos**

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.

**Wilson Funeral and Cremation Service**  
5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212  
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com



ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®.

**Se renta casas grandes y espaciosas con garage en buena área. 704-299-8484**

**Sánchez Photography**  
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

*Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...*  
con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Kattya Sánchez al **704-449-6404**

[sanchezportraits.com](http://sanchezportraits.com)



**Se renta 2 Casas en el area de West Blvd y Margaret Wallace Charlotte para mas información contactar a Leo 704-4924733**



**Para su aviso personal**  
Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**Clasificados**



**LOTUS BUFFET**  
El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

**¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!**



**Horario**  
Domingos a jueves 11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
Viernes y sábados 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

**9605-H North Tryon St. (Hwy. 29) Charlotte, NC. 28262**

**(704) 593-1388**



Precios válidos en esta sección 12/18/13 -12/24/13

www.foodlion.com

# LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



## PRODUCTOS FRESCOS

**MVP**  
**\$2.49**  
cada una  
**Manzanas Red Delicious**  
Bolsa de 3 libras

**MVP**  
**\$2.99**  
cada una  
**Naranjas Navel**  
Bolsa de 4 libras

**MVP**  
**99¢**  
cada una  
**Lechuga Iceberg**

**MVP**  
**89¢**  
cada uno  
**Mangos**

**MVP**  
**99¢**  
libra  
**Cebollas dulces**

**MVP**  
**\$1.49**  
libra  
**Tomates Roma**

## DESCUENTOS ESPECIALES

**MVP**  
**\$1.89**  
**Salsa verde La Costeña**  
16.7 onzas

**MVP**  
**99¢**  
**Espesies Badia**  
Variedades selectas y diferentes tamaños

**MVP**  
**\$1.59**  
**Arroz preparado McCormick**

**MVP**  
**\$2.29**  
**Salsa para enchiladas Las Palmas**  
28 onzas

**MVP**  
**\$2.49**  
**Budín de pan**

## CARNES Y PESCADOS

**MVP**  
**\$3.99**  
libra  
**Paquete económico de carne molida de res 93% magra**

Value Pack, 93% Lean Ground Beef

**PERDUE**  
**MVP**  
**99¢**  
libra  
**Pollos enteros para asar Perdue**

Perdue Roasting Chicken

**MVP**  
**77¢**  
libra  
**Pierna de jamón my essentials**

my essentials Shank Portion Ham, Limit 2 por persona

**MVP**  
**compre uno • lleve otro gratis**  
**Envase Food Lion de 16 onzas con 26-30 unidades de camarón crudo o cocido**

26-30 ct., 16 oz. pkg Food Lion Raw or Cooked Shrimp

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



**Tarjeta MVP de Food Lion**

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial

Todas Las Tiendas Aceptan



Disponibile